

# MODE DE SAUVEGARDE "STORE"

Le mode "Store" permet de sauvegarder des multis (avec ou sans données de séquences de morceaux) dans une mémoire de multis de morceaux interne (01 à 16) et de sauvegarder des sonorités pré-sélectionnées et originales dans la banque<sup>a</sup> de sonorités internes. Ce mode de sauvegarde convient particulièrement pour organiser vos sonorités et multis avant de les sauvegarder sur disquette.

## • ENTREE ET SORTIE DU MODE DE SAUVEGARDE "STORE"

Pour entrer en mode de sauvegarde, appuyer sur la touche STORE du panneau de commandes. A partir de ce mode, vous allez pouvoir choisir la fonction de sauvegarde de multis [F2] ("Multi") ou de sauvegarde de sonorités [F3] ("Voice"), en fonction du type de données qui doit être sauvegardé. Pour quitter le mode, appuyer une ou plusieurs fois sur EXIT ou appuyer sur une touche de mode du panneau de commandes.

## SAUVEGARDE DE MULTIS "STORE MULTI"

Le mode de sauvegarde de multis permet de sauvegarder un multi de la mémoire de morceaux sélectionnée sous un emplacement de mémoire de morceaux différent (de 01 à 16). Les données de multi pouvant être sauvegardées sous un emplacement de mémoire de morceaux comprennent tous les réglages de multis (c'est-à-dire, les réglages MIDI, de mélangeur et autres paramètres pour les 16 pistes de sonorités instrumentales) et autres données de configuration.

Lors de la définition des paramètres dans un multi ainsi que lors de l'enregistrement ou l'édition de séquences de morceaux dans la mémoire de multis de morceaux, tous les réglages sont "entrés" dans la mémoire de morceaux sélectionnée à mesure que vous les définissez. Il convient cependant de sauvegarder le multi dans la mémoire de multis de morceaux, tous les réglages et données sont "entrés" dans la mémoire de morceaux sélectionnée à mesure que vous les définissez.

## • AVANT DE SAUVEGARDER UN MULTI

Avant d'entrer en mode de sauvegarde, il faut tout d'abord assigner des sonorités instrumentales aux pistes et régler les autres paramètres de multis de morceaux à sauvegarder pour toutes les pistes instrumentales nécessaires, à partir du mode de morceaux "Song". (REMARQUE: Pour de plus amples informations concernant les multis de morceaux, voir page 74.)

## • ACCES A LA FONCTION DE SAUVEGARDE DE MULTIS

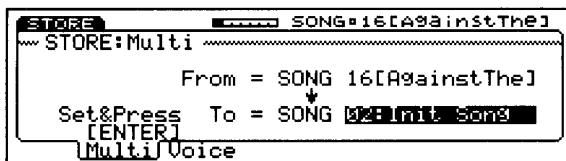
Pour accéder à la fonction de sauvegarde de multis (Store Multi), appuyer sur STORE, puis sur [F2] ("Multi").

## SELECTION DE L'EMPLACEMENT DE MORCEAU -

Pour sélectionner un emplacement de morceau (entre 01 et 16) où sauvegarder le multi, utiliser la molette JOG, les touches INC/DEC ou le pavé numérique.

**SAUVEGARDE DU MULTI** - Appuyer sur ENTER et le W5/W7 va vous offrir la possibilité de changer d'avis, en vous demandant "Are you sure?". Appuyer sur INC pour confirmer et sauvegarder le multi ou le morceau ou appuyer sur DEC pour annuler l'opération.

**REMARQUE:** Vous pouvez charger dans le W5/W7 les paramètres de multis des données de morceaux de format MIDI standard, mais ceux-ci seront perdus à la mise hors tension de l'appareil, à moins de les avoir auparavant sauvegardés dans un emplacement de morceau. Afin d'éviter de perdre accidentellement d'importants paramètres de multis, effectuez régulièrement au fil de votre travail l'opération de sauvegarde des multis.



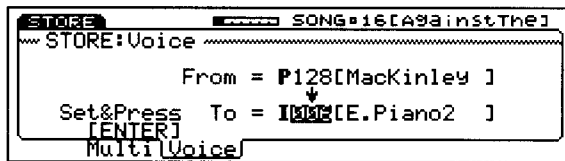
# SAUVEGARDE DE SONORITES "STORE VOICE"

Le mode de sauvegarde de sonorités "Store Voice" permet de sauvegarder la sonorité sélectionnée, y compris tout changement d'édition de sonorités, dans la mémoire de banque de sonorités interne (1 à 128)

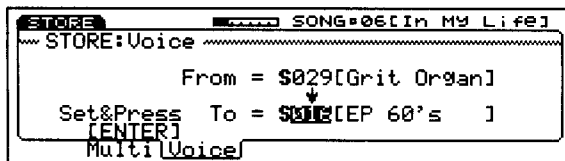
A mesure que l'on effectue des changements de réglages de paramètres en mode d'édition des sonorités, les changements se font sur une copie de la sonorité originale qui est provisoirement conservée dans la mémoire tampon d'édition des sonorités. Les réglages seront conservés tant que vous commutez entre les fonctions d'"édition" et de "comparaison, mais ils seront perdus si vous sélectionnez une autre sonorité avant de sauvegarder la première dans la mémoire de sonorités interne. C'est pourquoi il faut toujours absolument sauvegarder les sonorités importantes créées par l'utilisateur dans la mémoire de banque de sonorités interne avant de sélectionner une autre sonorité.

**REMARQUE:** Pour de plus amples informations concernant l'édition des sonorités, voir le mode de sonorités "Voice" page 108.)

En mode de sauvegarde des sonorités "Store Voice", les sonorités choisies, qu'elles soient pré-sélectionnées, Général MIDI ou Internes peuvent uniquement être sauvegardées dans la banque de sonorités interne; la banque interne sera donc automatiquement choisie comme destination de sauvegarde.



Cependant si la sonorité sélectionnée est une sonorité de morceaux, elle pourra uniquement être sauvegardée dans la banque de sonorités de morceaux du multi sélectionné: dans ce cas, la banque de morceaux sera automatiquement choisie comme destination de sauvegarde.



Les sonorités de morceaux sont exclusives à chaque morceau, ce qui signifie que seules les sonorités du morceau choisi sont accessibles. De même, comme pour les données de séquences de morceaux, les données de sonorités se trouvant dans la mémoire de la banque de sonorités de morceaux ne seront pas conservées après la mise hors tension. C'est pourquoi nous vous recommandons de toujours sauvegarder sur disquette vos données de sonorités de morceaux importantes avant de mettre le W5/W7 hors tension.

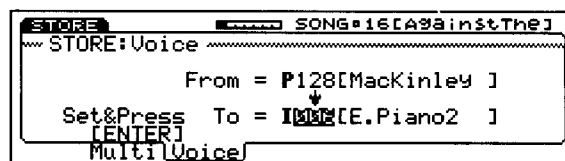
**REMARQUE:** Pour de plus amples informations concernant les sonorités de morceaux, reportez-vous au mode Utilitaire, fonction de mémoire de sonorités de morceaux, page 143.

## • AVANT LA SAUVEGARDE D'UNE SONORITE

Avant d'entrer en mode de sauvegarde, il faut soit sélectionner une sonorité à sauvegarder telle quelle dans une banque de sonorités ou sélectionner une sonorité et l'éditer selon vos goûts à partir du mode d'édition des sonorités "Voice Edit".

## • ACCES A LA FONCTION DE SAUVEGARDE DE SONORITES

Pour accéder à la fonction de sauvegarde de sonorités, appuyer sur STORE puis sur [F3] ("Voice").



## SELECTION DE L'EMPLACEMENT DE SONORITE -

Pour sélectionner un emplacement dans la banque de sonorités interne (001 à 128) sous lequel sauvegarder la sonorité, utiliser la molette JOG, les touches INC/DEC ou le pavé numérique.

**SAUVEGARDE DE LA SONORITE -** Appuyer sur ENTER et le W5/W7 va vous offrir la possibilité de changer d'avis, en vous demandant "Are you sure?". Appuyer sur INC pour confirmer et sauvegarder la sonorité ou appuyer sur DEC pour annuler l'opération.

# MODE DE DISQUE "DISK"

Le mode Disque (Disk) vous permet de sauvegarder sur disquettes 2DD (double densité) de 3,5 pouces vos sonorités originales, vos multis de morceaux ainsi que les données de vos séquences. Vous pourrez organiser comme bon vous semble la sauvegarde de ces données dans des "fichiers" de disquette et charger ces fichiers dans la mémoire de sonorités et de morceaux. Ce mode vous propose également différentes opérations de gestion de vos fichiers: ainsi vous pouvez leur donner un nouveau nom, les effacer ou encore formater une disquette destinée au système opératoire du W5/W7.

Le mode Disque vous permet également de sauvegarder des morceaux dans le format de fichier MIDI standard 0, mais aussi de charger des séquences enregistrées sur d'autres appareils et sauvegardées dans des fichiers de formats MIDI Standard 0 et 1, ainsi que dans le format Yamaha ESEQ. (REMARQUE: le "format de fichier MIDI standard", créé et commercialisé par un consortium de fabricants de logiciels et d'équipement, permet un transfert en toute facilité de données de morceau d'un séquenceur à l'autre, même s'il s'agit de produits de fabricants différents. Le W5/W7 reçoit deux types de fichiers MIDI standard, connus sous le nom de "format 0" et "format 1". Dans les fichiers de format 0, toutes les données de séquençement sont enregistrées dans une "piste" unique pouvant contenir des données de plusieurs canaux MIDI. Les fichiers de format 1 vous permettent d'utiliser plusieurs pistes, pouvant contenir chacune les données de plusieurs canaux. Les données sauvegardées par le W5/W7 dans le format de fichier MIDI standard seront sauvegardées dans le format de fichier 0. A condition d'utiliser une disquette 2DD (double densité) de 3,5 pouces formatée selon la norme 9 secteurs et d'une capacité de 720 kilo-octets, le W5/W7 peut charger des données sauvegardées dans un des formats mentionnés ci-dessus.)

**REMARQUE:** Si vous tentez d'utiliser une disquette non formatée, l'écran affichera le message d'erreur "Disk unformatted!", vous signalant qu'il vous faut d'abord formater la disquette.

**REMARQUE:** Le séquenceur ne fonctionnera pas si le W5/W7 se trouve en mode Disque.

## • POUR ACCEDER A ET QUITTER LE MODE DISQUE

Pour accéder au mode Disque, appuyez sur la touche DISK dans la section Mode du panneau. L'écran affichera le menu principal des fonctions du mode Disque.



Pour quitter le mode Disque depuis son écran de menu, appuyez une fois sur la touche de sortie EXIT. Pour quitter le mode Disque depuis une de ses fonctions, appuyez deux fois ou plus sur la touche EXIT. Vous pouvez également appuyer sur n'importe quelle touche MODE du panneau.

## • POUR ACCEDER AUX FONCTIONS DU MODE DISQUE

Pour accéder aux différentes fonctions du mode Disque, placez le curseur sur le nom de la fonction que vous souhaitez utiliser et appuyez sur la touche ENTER, ou appuyez simplement sur la touche de fonction [F2 à F7] située en face de l'abréviation du nom de fonction affiché au bas de l'écran. Les fonctions du mode Disque sont les suivantes:

**DISK STATUS** - Cette fonction vous permet de contrôler le nombre et les types de fichiers sauvegardés sur la disquette insérée dans le W5/W7.

**SAVE TO DISK** - Cette fonction vous permet de sauvegarder sur la disquette insérée dans le W5/W7 les sonorités internes et les sonorités de morceaux ainsi que les données de séquences de morceaux.

**LOAD FROM DISK** - Cette fonction vous permet de charger dans la mémoire RAM du W5/W7 les sonorités internes et de morceaux ainsi que les données de séquences de morceaux de la disquette insérée dans le W5/W7.

**RENAME FILE** - Cette fonction vous permet de modifier le nom de tout fichier de la disquette insérée dans le W5/W7.

**DELETE FILE** - Cette fonction vous permet d'effacer un fichier de la disquette insérée dans le W5/W7.

**FORMAT DISK** - Cette fonction vous permet de formater une disquette 2DD (double densité) de 3,5 pouces de manière à la rendre compatible avec le mode opératoire du W5/W7.

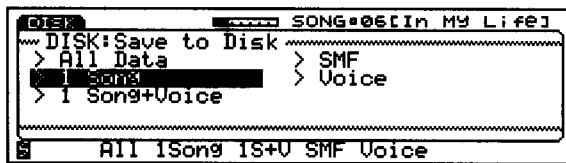
**REMARQUE:** Pour effectuer des opérations dans le mode Disque, il vous faut insérer une disquette dans le lecteur de disquettes. Si vous tentez d'effectuer des opérations dans le mode Disque sans avoir inséré de disquette, l'écran affichera le message d'erreur "Disk not ready!".

## • POUR VOUS DEPLACER DANS LE MODE DISQUE

Il vous sera très souvent possible lorsque vous vous trouvez dans une fonction ou sous-fonction donnée du mode Disque de passer directement à une autre fonction. Il vous suffira de maintenir enfoncée la touche de commutation SHIFT tout en appuyant sur une des touches de fonction [F2 à F7]. Une lettre "S" encadrée dans une boîte noire dans le côté inférieur gauche de l'écran vous indiquera que vous pouvez passer à une autre fonction. Pour retourner au menu principal du mode Disque depuis une fonction, appuyez une fois ou plus sur la touche de sortie EXIT, ou encore appuyez sur la touche DISK dans la section Mode du panneau. Vous pouvez charger à partir de et sauvegarder sur disquette depuis le répertoire de fichiers.

## • SELECTIONNER DES FICHIERS

Chaque fois que vous sélectionnez une fonction de chargement ou de sauvegarde dans le mode Disque, l'écran affichera un menu de sous-fonctions reprenant les types de fichiers. Ce menu vous permet de sélectionner le type de fichier de données à sauvegarder sur ou à charger à partir de la disquette insérée.



Pour sélectionner les différents types de fichiers, placez le curseur sur le nom du type de fichier que vous souhaitez charger ou sauvegarder et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche de fonction [F2 à F6] située en face de l'abréviation du nom de fonction affiché au bas de l'écran.

**TYPES DE FICHIERS**- Une fois un fichier sauvegardé, le type de fichier est représenté par un point suivi d'un code à trois caractères. Cette représentation suit le nom du fichier dans le répertoire de fichiers. Les types de fichiers sont les suivants:

**ALL DATA (.A1A)** - Un fichier de données du type "All Data" (toutes les données) contient toutes les données de multis du W5/W7, y compris les 16 morceaux (données de séquenceur et/ou de multis) ainsi que les banques de sonorités de morceaux qui les accompagnent. Les données "All" sont chargées à partir de et stockées dans une banque de morceaux internes (01 à 16) RAM.

**1 SONG (.A1Q)** - Un fichier de données du type "1 Song" contient un seul morceau (données de séquenceur et/ou de multis). Les données "1 Song" sont chargées à partir de et stockées dans une banque de morceaux internes (01 à 16) RAM.

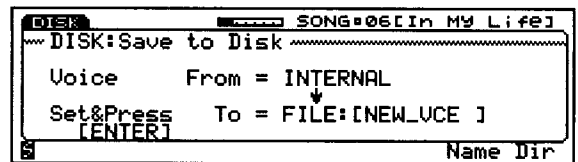
**1 SONG + VOICE (.A1S)** - Un fichier de données du type "1 Song + Voice" contient un seul morceau (données de séquenceur et/ou de multis) ainsi que les 128 sonorités de morceaux et les 2 sonorités rythmiques de morceaux qui l'accompagnent. Les données "1 Song + Voice" sont chargées à partir de et stockées dans une banque de morceaux internes (01 à 16) RAM.

**ESEQ/SMF (.MID)** - Un fichier de données du type "SMF" (de format MIDI standard) contient un morceau (données de séquenceur et de multis) sauvegardé dans le format de fichier MIDI standard. Les fichiers du type SMF vous permettent des échanges de données en toute facilité entre des instruments produits par différents fabricants, mais adoptant tous la norme SMF. Les données SMF sont chargées à partir de et stockées dans une mémoire de morceaux interne (01 à 16) RAM. (REMARQUE: Le W5/W7 peut recevoir des fichiers sauvegardés dans un des formats SMF (format 0 ou format 1), mais ne peut toutefois sauvegarder des fichiers que dans le format de fichier MIDI standard 0.) Un fichier de données "ESEQ" contient un seul morceau sauvegardé dans le format Yamaha ESEQ (compatible avec le SY99, le SY77, le Piano Player et le Clavinoma; toutefois, les disquettes de données musicales commercialisées pour le Piano Player et le Clavinoma ne pourront être utilisées avec le W5/W7). Les fichiers ESEQ peuvent être chargés sans problème dans le W5/W7; toutefois, ce dernier ne peut sauvegarder des fichiers dans le format ESEQ.

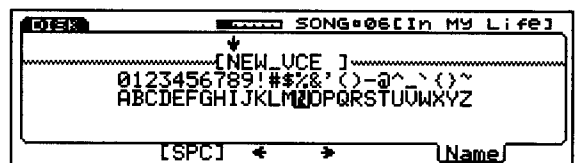
**VOICE (.A1V)** - Un fichier de données du type "Voice" contient une banque complète de 128 sonorités normales internes ainsi que 2 sonorités rythmiques internes. Les données "Voice" sont sauvegardées sur disquette dans une banque complète de sonorités internes disposant d'éléments, mais peuvent être chargées à nouveau dans la banque de sonorités internes. Il est possible de charger toutes les sonorités en une fois (y compris les sonorités rythmiques), ou encore une sonorité dans un numéro de sonorité interne déterminé (à l'exception des sonorités rythmiques internes). Si l'emplacement de mémoire du morceau de destination dispose d'une banque de sonorités de morceaux, vous pouvez y charger la banque de sonorités internes ou charger une seule sonorité interne dans un numéro de sonorité de morceau.

## • SELECTIONNER UN TYPE DE FICHIER

Pour sélectionner un type de fichier, placez le curseur sur le nom de la sous-fonction du type de fichier que vous souhaitez utiliser et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche de fonction [F2 à F6] située en face de l'abréviation du nom du type de fichier affiché au bas de l'écran. Si l'opération est une fonction du type "donner un nouveau nom" ou "sauvegarder", vous pouvez donner un nom au fichier et contrôler le répertoire de fichiers pour ensuite exécuter les opérations depuis l'une des sous-fonctions.



**DONNER UN NOM AU FICHIER** - Pour donner un nom à un fichier, appuyez sur la touche [F7] ("Name"). L'écran de nom (Name) est ainsi activé et vous permet d'entrer un nom de 8 caractères pour le fichier.



Pour donner un nom au fichier, placez le curseur à flèche vers le bas à l'aide des touches [F4] et [F5]. Sélectionnez les caractères souhaités à l'aide des touches de curseur, des touches INC/DEC ou de la molette JOG. Vous pouvez entrer un espace en appuyant sur la touche [F3] ("SPC"). Une fois le nom entré, vous pouvez soit retourner à l'écran de sous-fonctions en appuyant une fois sur la touche de sortie EXIT, soit continuer et terminer l'opération en appuyant sur la touche ENTER.

**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Le répertoire de fichiers (File Directory) affiche par type (c'est-à-dire selon le type de fichier de morceaux, le type de fichier de sonorités, etc.) la liste des fichiers contenus sur la disquette insérée dans le W5/W7. Le type de fichier affiché dépend de la sous-fonction du mode Disque dans laquelle vous vous trouvez (c'est-à-dire "All" (toutes les données), Voice (sonorités), etc.). Vous pouvez effectuer l'opération souhaitée à partir du répertoire de fichiers.

L'exemple ci-dessous vous montre une liste incomplète des fichiers des types de sonorités. Cette liste est accessible en appuyant sur la touche [F8] ("Dir") depuis n'importe quelle sous-fonction du fichier "Voice" des types de sonorités.

**REMARQUE:** L'indication ".A1V" suivant le nom de fichier correspond au code du système opératoire du W5/W7. Ce code est propre aux fichiers de types de sonorités.

```

DISK          SONG=06[In MY LiFe]
FILE Directory
01: H0000000000 05: PARA2 .A1Q
02: HEART .A1Q 06: :
03: HPN1SNG.A1Q 07: :
04: PARA1 .A1Q 08: :
Dir
  
```

La liste affichée sur l'écran ne comprendra pas plus de huit fichiers simultanément, mais vous pouvez passer en revue tous les fichiers contenus dans la liste grâce aux touches de curseur. L'écran affichera au fil de votre lecture tous les fichiers contenus sur la disquette.

**REMARQUE:** Le nombre de fichiers que vous pouvez sauvegarder sur la disquette dépend de la quantité de données musicales des fichiers. Il va de soi que de longs morceaux occupent davantage de place sur la disquette.

## STATUT DE LA DISQUETTE "DISK STATUS"

La fonction Disk Status (statut de la disquette) vous permet de contrôler le nombre et les types de fichiers sauvegardés sur la disquette insérée dans le W5/W7.

```

DISK          SONG=06[In MY LiFe]
DISK STATUS
> Save to Disk  > Rename File
> Load From Disk > Delete File
>               > Format Disk
Status Save Load Rnam Del Format
  
```

### • POUR ACCEDER A LA FONCTION DISK STATUS

Pour accéder à la fonction Disk Status depuis l'écran de menu principal du mode Disque, placez le curseur sur "Disk Status" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F2] ("Status").

```

DISK          SONG=06[In MY LiFe]
DISK:Status
Total 12 Files All Data 2 Files
Used 267kBytes 1 Song 5 Files
Free 446kBytes 1 Song+Voice 4 Files
Voice 1 Files
Status Save Load Rnam Del Format
  
```

**ALL DATA** - Vous indique combien de fichiers contenant 16 multis de morceaux (avec données de séquenceur et/ou de multis) ainsi que les banques de sonorités de morceaux et de sonorités rythmiques de morceaux accompagnant ces fichiers la disquette insérée dans le W5/W7 comprend.

**1 SONG** - Vous indique combien de fichiers contenant les données de multis d'un seul morceau (séquenceur et/ou multis) la disquette insérée dans le W5/W7 comprend.

**1 SONG + VOICE** - Vous indique combien de fichiers contenant les données de multis d'un seul morceau (séquenceur et/ou multis) ainsi que les banques de sonorités de morceaux et de sonorités rythmiques de morceaux accompagnant ces fichiers la disquette insérée dans le W5/W7 comprend.

**VOICE** - Vous indique combien de fichiers contenant les données de banques de sonorités la disquette insérée dans le W5/W7 comprend.

# SAUVEGARDE SUR DISQUETTE "SAVE TO DISK"

La fonction Save To Disk (sauvegarde sur disquette) vous permet de déterminer le type de données que vous souhaitez sauvegarder et de les stocker dans un fichier sur disquette.



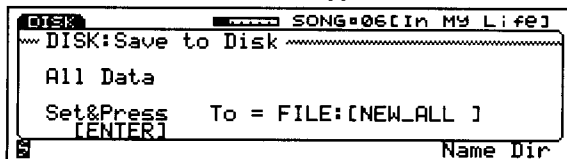
**REMARQUE:** Si la disquette ne dispose pas d'assez de mémoire disponible pour effectuer une opération de sauvegarde, l'écran affichera le message d'erreur "Disk Full!". Dans ce cas, vous pouvez soit effacer certains fichiers de la disquette, soit insérer une nouvelle disquette dans le W5/W7. Si vous tentez de sauvegarder un fichier portant un nom identique à un nom de fichier déjà existant sur la disquette, le W5/W7 affichera le message "Overwrite?", vous demandant si vous souhaitez écraser le fichier déjà existant. Veillez à ne pas effacer ou écraser de fichiers de données importantes, car ceux-ci seront effacés sur la disquette.

## • POUR ACCEDER A LA FONCTION SAVE TO DISK

Pour accéder au sous-menu de fonctions Save to Disk depuis l'écran de menu principal du mode Disque, placez le curseur sur "Save To Disk" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F3] ("Save").



**SAUVEGARDER TOUTES LES DONNEES** - Vous permet de sauvegarder dans un fichier de disquette les 16 morceaux (données de séquenceur et/ou de multis) ainsi que les banques de sonorités de morceaux et de sonorités rythmiques de morceaux les accompagnant. Pour sélectionner la sous-fonction "Save All" (sauvegarder toutes les données) depuis l'écran de sous-menu Save to Disk, placez le curseur sur "All Data" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F2] ("All"). L'écran Save to Disk/All Data apparaîtra alors.



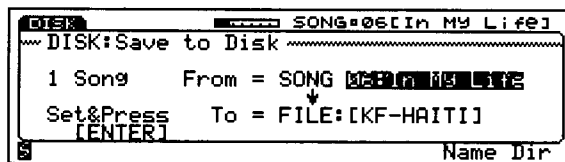
**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner le répertoire de fichiers et contrôler quels fichiers de type "All" (toutes les données) la disquette insérée dans le W5/W7 contient déjà avant de sauvegarder votre nouveau fichier, appuyez sur la touche [F8] ("Dir"). Après avoir contrôlé le répertoire de fichiers, appuyez une fois sur la touche de sortie EXIT pour retourner à l'écran Save to Disk/All.

**DONNER UN NOM AU FICHIER** - Pour donner un nom au fichier avant de le sauvegarder, appuyez sur la touche [F7] ("Name") depuis l'écran Save to Disk/All. Placez le curseur à l'aide des touches [F4] et [F5] et sélectionnez les caractères à l'aide des touches de curseur, INC/DEC ou de la molette JOG. Pour retourner à l'écran Save to Disk/All, appuyez sur la touche EXIT.

## SAUVEGARDER TOUTES LES DONNEES SUR DISQUETTE

- Après avoir donné un nom au nouveau fichier, vous pouvez lancer l'opération de sauvegarde directement depuis l'écran Name. (Vous pouvez également effectuer la sauvegarde en appuyant sur la touche ENTER depuis l'écran Save to Disk/All ou depuis le répertoire de fichiers.) L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de sauvegarde est en cours. Lorsque la sauvegarde est effectuée, l'écran affichera le message "Completed!".

**SAUVEGARDER 1 MORCEAU** - Vous permet de sauvegarder 1 seul morceau (données de séquenceur et/ou de multis) dans un fichier sur disquette. Pour sélectionner la sous-fonction "1 Song" (1 morceau) depuis l'écran de sous-menu Save to Disk, placez le curseur sur "1 Song" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F3] ("1Song"). L'écran Save to Disk/1 Song apparaîtra alors.



Choisissez le morceau que vous souhaitez sauvegarder à l'aide de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique. Pour retourner à l'écran Save to Disk/1 Song, appuyez sur la touche de sortie EXIT.

**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner le répertoire de fichiers et contrôler quels fichiers de type "1 Song" (1 morceau) la disquette insérée dans le W5/W7 contient déjà avant de sauvegarder votre nouveau fichier, appuyez sur la touche [F8]. Après avoir contrôlé le répertoire de fichiers, appuyez une fois sur la touche de sortie EXIT pour retourner à l'écran Save to Disk/1 Song.

**DONNER UN NOM AU FICHIER** - Pour donner un nom au fichier avant de le sauvegarder, appuyez sur la touche [F7] ("Name") depuis l'écran Save to Disk/1 Song. Placez le curseur à l'aide des touches [F4] et [F5] et sélectionnez les caractères à l'aide des touches de curseur, INC/DEC ou de la molette JOG. Une fois le nom entré, appuyez une fois sur la touche EXIT pour retourner à l'écran Save to Disk/1 Song.

**SAUVEGARDER 1 MORCEAU SUR DISQUETTE** - Après avoir donné un nom au nouveau fichier, vous pouvez lancer l'opération de sauvegarde directement depuis l'écran Name. (Vous pouvez également effectuer la sauvegarde en appuyant sur la touche ENTER depuis l'écran Save to Disk/1 Song ou depuis le répertoire de fichiers.) L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de sauvegarde est en cours. Lorsque la sauvegarde est effectuée, l'écran affichera le message "Completed!".

**SAUVEGARDER 1 MORCEAU + SONORITES** - Vous permet de sauvegarder dans un fichier de disquette 1 seul morceau (séquenceur et/ou multis) ainsi que les banques de sonorités de morceaux et de sonorités rythmiques de morceaux l'accompagnant. Pour sélectionner la sous-fonction "1 Song +Voice" (1 morceau + sonorités) depuis l'écran de menu Save to Disk, placez le curseur sur "1 Song+Voice" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F4] ("1S+V"). L'écran Save to Disk/1 Song + Voice apparaîtra alors.



Choisissez le morceau que vous souhaitez sauvegarder à l'aide de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique (01 à 16). Appuyez ensuite sur la touche ENTER.

**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner le répertoire de fichiers et contrôler quels fichiers de type "1 Song+Voice" (1 morceau + sonorités) la disquette insérée dans le W5/W7 contient déjà avant de sauvegarder votre nouveau fichier, appuyez sur la touche [F8]. Après avoir contrôlé le répertoire de fichiers, appuyez une fois sur la touche de sortie EXIT pour retourner à l'écran Save to Disk/1 Song + Voice.

**DONNER UN NOM AU FICHIER** - Pour donner un nom au fichier avant de le sauvegarder, appuyez sur la touche [F7] ("Name"). Placez le curseur à l'aide des touches [F4] et [F5] et sélectionnez les caractères à l'aide des touches de curseur, INC/DEC ou de la molette JOG. Pour retourner à l'écran Save to Disk/1 Song + Voice, appuyez sur la touche de sortie EXIT.

**SAUVEGARDER 1 MORCEAU + SONORITES SUR DISQUETTE** - Après avoir donné un nom au nouveau fichier, vous pouvez lancer l'opération de sauvegarde directement depuis l'écran Name. (Vous pouvez également effectuer la sauvegarde en appuyant sur la touche ENTER depuis l'écran Save to Disk/1 Song + Voice ou depuis le répertoire de fichiers.) L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de sauvegarde est en cours. Lorsque la sauvegarde est effectuée, l'écran affichera le message "Completed!".

**REMARQUE:** Si le morceau sélectionné contient des sonorités de morceau, le W5/W7 les sauvegardera automatiquement dans le fichier. Si par contre le morceau sélectionné ne contient pas de sonorités de morceau, le W5/W7 effectuera automatiquement une copie de la banque de sonorités internes dans la banque de sonorités de morceaux et les sauvegardera.

**SAUVEGARDER DES FICHIERS MIDI STANDARD** - Vous permet de sauvegarder sur disquette un seul morceau (données de séquenceur et de multis) dans un fichier de format MIDI standard (format 0). Pour sélectionner la sous-fonction "SMF" (fichiers MIDI standard) depuis l'écran de menu Save to Disk, placez le curseur sur "SMF" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F5] ("SMF"). L'écran Save to Disk/SMF apparaîtra alors.



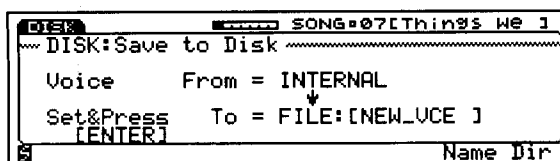
Choisissez le morceau que vous souhaitez sauvegarder à l'aide de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.

**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner le répertoire de fichiers et contrôler quels fichiers de type "SMF" (fichiers MIDI standard) la disquette insérée dans le W5/W7 contient déjà avant de sauvegarder votre nouveau fichier, appuyez sur la touche [F8]. Après avoir contrôlé le répertoire de fichiers, appuyez une fois sur la touche de sortie EXIT pour retourner à l'écran Save to Disk/SMF.

**DONNER UN NOM AU FICHIER** - Pour donner un nom au fichier avant de le sauvegarder, appuyez sur la touche [F7] ("Name"). Placez le curseur à l'aide des touches [F4] et [F5] et sélectionnez les caractères à l'aide des touches de curseur, INC/DEC ou de la molette JOG. Pour retourner à l'écran Save to Disk/SMF, appuyez sur la touche EXIT.

**SAUVEGARDER DES FICHIERS MIDI STANDARD SUR DISQUETTE** - Après avoir donné un nom au nouveau fichier, vous pouvez lancer l'opération de sauvegarde directement depuis l'écran Name. (Vous pouvez également effectuer la sauvegarde en appuyant sur la touche ENTER depuis l'écran Save to Disk/SMF ou depuis le répertoire de fichiers.) L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de sauvegarde est en cours. Lorsque la sauvegarde est effectuée, l'écran affichera le message "Completed!".

**SAUVEGARDER DES SONORITES** - Vous permet de sauvegarder dans un fichier de disquette toutes les données de la banque de sonorités internes (128 sonorités normales et 2 sonorités rythmiques) en une fois. Pour sélectionner la sous-fonction "Voice" (sonorités) depuis l'écran de menu Save to Disk, placez le curseur sur "Voice" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F6] ("Voice"). L'écran Save to Disk/Voice apparaîtra alors.



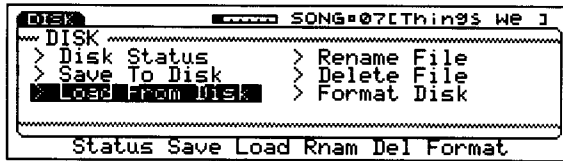
**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner le répertoire de fichiers et contrôler quels fichiers de type "Voice" (sonorités) la disquette insérée dans le W5/W7 contient déjà avant de sauvegarder votre nouveau fichier, appuyez sur la touche [F8]. Après avoir contrôlé le répertoire de fichiers, appuyez une fois sur la touche de sortie EXIT pour retourner à l'écran Save to Disk/Voice.

**DONNER UN NOM AU FICHIER** - Pour donner un nom au fichier avant de le sauvegarder, appuyez sur la touche [F7] ("Name"). Placez le curseur à l'aide des touches [F4] et [F5] et sélectionnez les caractères à l'aide des touches de curseur, INC/DEC ou de la molette JOG. Pour retourner à l'écran Save to Disk/Voice, appuyez sur la touche EXIT.

**SAUVEGARDER DES SONORITES SUR DISQUETTE** - Après avoir donné un nom au nouveau fichier, vous pouvez lancer l'opération de sauvegarde directement depuis l'écran Name. (Vous pouvez également effectuer la sauvegarde en appuyant sur la touche ENTER depuis l'écran Save to Disk/Voice ou depuis le répertoire de fichiers.) L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de sauvegarde est en cours. Lorsque la sauvegarde est effectuée, l'écran affichera le message "Completed!".

# CHARGEMENT A PARTIR D'UNE DISQUETTE "LOAD FROM DISK"

La fonction Load From Disk (chargement à partir d'une disquette) vous permet de déterminer quel fichier d'une disquette charger dans le W5/W7 et, selon le type de fichier, où le charger.



**REMARQUE:** Quel que soit le type de fichier que vous chargez dans le W5/W7, ce dernier remplace et efface irrémédiablement les données existantes. Aussi, veuillez à sauvegarder vos données musicales importantes sur disquette avant de charger un fichier dans le W5/W7.

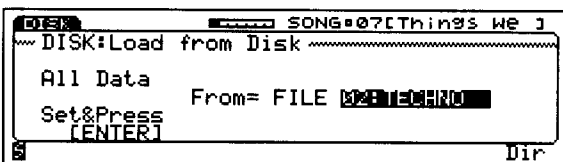
**REMARQUE:** Si vous sélectionnez accidentellement un mauvais type de fichier sur une disquette, le W5/W7 affichera le message d'erreur "File not found!".

## • POUR ACCEDER A LA FONCTION LOAD FROM DISK

Pour accéder au sous-menu de fonctions Load From Disk depuis l'écran de menu principal du mode Disque, placez le curseur sur "Load From Disk" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F4] ("Load").



**CHARGER TOUTES LES DONNEES** - Vous permet de charger dans la banque de mémoire de morceaux internes un fichier contenant les 16 morceaux (données de séquenceur et/ou de multis) ainsi que les banques de sonorités de morceaux et de sonorités rythmiques de morceaux les accompagnant. Pour sélectionner la sous-fonction "All Data" (toutes les données) depuis l'écran de sous-menu Load From Disk, placez le curseur sur "All" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F2] ("All"). L'écran Load from Disk/All Data apparaîtra alors.



**REPERTOIRE DE FICHIER** - Pour visionner depuis le répertoire de fichiers la liste des fichiers de type "All" contenus sur la disquette insérée dans le W5/W7, appuyez sur la touche [F8] ("Dir").

**SELECTIONNER UN FICHIER** - Sélectionnez le fichier que vous souhaitez charger au moyen de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique. (REMARQUE: Si la disquette ne contient qu'un seul fichier, l'option de sélection n'est bien sûr pas disponible.)

## CHARGER TOUS LES FICHIERS D'UNE DISQUETTE -

Vous pouvez lancer l'opération de chargement depuis l'écran Load from Disk/All ou depuis le répertoire de fichiers en appuyant sur la touche ENTER. Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur la touche DEC pour annuler l'opération ou sur la touche INC pour charger les fichiers depuis la disquette. L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de chargement est en cours. Lorsque le chargement est effectué, l'écran affichera le message "Completed!".

**CHARGER 1 MORCEAU** - Vous permet de charger un fichier contenant un seul morceau (données de séquenceur et/ou de multis) dans un emplacement de mémoire de morceau (1 à 16). Pour sélectionner la sous-fonction "1 Song" (1 morceau) depuis l'écran de sous-menu Load From Disk, placez le curseur sur "1 Song" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F3] ("1Song"). L'écran Load from Disk/1 Song apparaîtra alors.



**SELECTIONNER UN FICHIER** - Sélectionnez le fichier que vous souhaitez charger en plaçant le curseur sur le champ "From = FILE" et au moyen de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.





**SELECTIONNER UN EMPLACEMENT** - Sélectionnez l'emplacement de mémoire de morceau dans lequel vous souhaitez charger le fichier en plaçant le curseur sur le champ "To = SONG" et au moyen de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.

**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner depuis le répertoire de fichiers la liste des fichiers de type "1 Song" contenus sur la disquette insérée dans le W5/W7, appuyez sur la touche [F8] ("Dir").

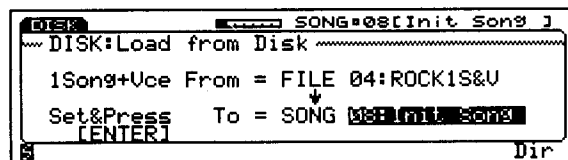
**CHARGER 1 MORCEAU DEPUIS UNE DISQUETTE** - Vous pouvez lancer l'opération de chargement depuis l'écran Load from Disk/1 Song ou depuis le répertoire de fichiers en appuyant sur la touche ENTER. Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur la touche DEC pour annuler l'opération ou sur la touche INC pour charger le fichier depuis la disquette. L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de chargement est en cours. Lorsque le chargement est effectué, l'écran affichera le message "Completed!".

**REMARQUE:** Charger un fichier de type "1 Song" (1 morceau) dans un emplacement de multis de morceaux effacera toute donnée de sonorités de morceaux présente dans la mémoire de multis de morceaux.

**CHARGER 1 MORCEAU + SONORITES** - Vous permet de charger un fichier contenant un seul morceau (séquenceur et/ou multis) ainsi que les banques de sonorités de morceaux et de sonorités rythmiques de morceaux les accompagnant dans un emplacement de mémoire de morceau (01 à 16). Pour sélectionner la sous-fonction "1 Song+Voice" (1 morceau + sonorités) depuis l'écran de sous-menu Load From Disk, placez le curseur sur "1 Song+Voice" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F4] ("1S+V"). L'écran Load from Disk/1 Song + Voice apparaîtra alors.



**SELECTIONNER UN FICHIER** - Sélectionnez le fichier que vous souhaitez charger en plaçant le curseur sur le champ "From = FILE" et au moyen de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.



**SELECTIONNER UN EMPLACEMENT** - Sélectionnez l'emplacement de mémoire de morceau dans lequel vous souhaitez charger le fichier en plaçant le curseur sur le champ "To = SONG" et au moyen de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.

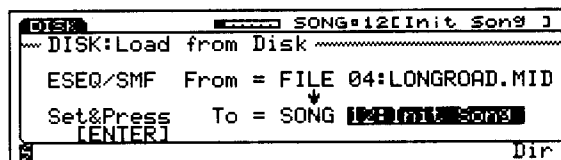
**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner depuis le répertoire de fichiers la liste des fichiers de type "1 Song+Voice" contenus sur la disquette insérée dans le W5/W7, appuyez sur la touche [F8] ("Dir").

**CHARGER 1 MORCEAU + SONORITES DEPUIS UNE DISQUETTE** - Vous pouvez lancer l'opération de chargement depuis l'écran Load from Disk/1 Song + Voice ou depuis le répertoire de fichiers en appuyant sur la touche ENTER. Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur la touche DEC pour annuler l'opération ou sur la touche INC pour charger le fichier depuis la disquette. L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de chargement est en cours. Lorsque le chargement est effectué, l'écran affichera le message "Completed!".

**CHARGER UN FICHIER ESEQ/SMF** - Vous permet de charger un fichier contenant un seul morceau (données de séquenceur et de multis) sauvegardé dans le format Yamaha ESEQ ou dans un des formats MIDI standard (format 0 ou format 1) dans un emplacement de mémoire de morceaux (01 à 16). Pour sélectionner la sous-fonction "ESEQ/SMF" (ESEQ/MIDI standard) depuis l'écran de sous-menu Load From Disk, placez le curseur sur "ESEQ/SMF" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F5] ("SMF"). L'écran Load From Disk/ESEQ/SMF apparaîtra alors.



**SELECTIONNER UN FICHIER** - Sélectionnez le fichier que vous souhaitez charger en plaçant le curseur sur le champ "From = FILE" et au moyen de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.



**SELECTIONNER UN EMPLACEMENT** - Sélectionnez l'emplacement de mémoire de morceau dans lequel vous souhaitez charger le fichier en plaçant le curseur sur le champ "To = SONG" et au moyen de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.

**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner depuis le répertoire de fichiers la liste des fichiers de type "ESEQ/SMF" contenus sur la disquette insérée dans le W5/W7, appuyez sur la touche [F8] ("Dir").

**CHARGER DES FICHIERS ESEQ/SMF DEPUIS UNE DISQUETTE** - Vous pouvez lancer l'opération de chargement depuis l'écran Load from Disk/ESEQ/SMF ou depuis le répertoire de fichiers en appuyant sur la touche ENTER. Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur la touche DEC pour annuler l'opération ou sur la touche INC pour charger le fichier depuis la disquette. L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de chargement est en cours. Lorsque le chargement est effectué, l'écran affichera le message "Completed!".

**REMARQUE:** Le répertoire de fichiers affichera tous les noms de fichier, même s'il ne s'agit pas de fichiers W5/W7, ESEQ ou de format MIDI standard. Vous pouvez sélectionner les fichiers de types ESEQ et MIDI standard et les charger dans le W5/W7, mais à chaque tentative de chargement de fichiers d'autres systèmes opératoires, le W5/W7 affichera le message d'erreur "Illegal file!", vous signalant que vous ne pouvez charger de fichier étranger au W5/W7.

**CHARGER DES SONORITES** - Vous permet de charger dans la banque interne ou dans une banque de sonorités de morceaux un fichier contenant des sonorités.

Pour sélectionner la sous-fonction "Voice" (sonorités) depuis l'écran de sous-menu Load From Disk, placez le curseur sur "Voice" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche F6] ("Voice"). L'écran Load from Disk/Voice apparaîtra alors.

Vous pouvez accéder aux fichiers de type "Voice" depuis l'écran Load from Disk/Voice et charger une seule sonorité (uniquement une sonorité normale) dans un seul emplacement de mémoire de sonorités internes ou de morceaux (si l'emplacement de mémoire de morceaux sélectionné comporte une banque de sonorités de morceaux). Vous pouvez charger un ensemble complet de 128 sonorités normales et de 2 sonorités rythmiques dans la banque de sonorités internes ou dans une banque de sonorités de morceaux.

**CHARGER TOUTES LES SONORITES** - Pour pouvoir charger toutes les sonorités (sonorités normales et rythmiques) d'un fichier de type "Voice" dans la banque de sonorités internes ou dans une banque de sonorités de morceaux, il vous faut sélectionner "all voice" (toutes les sonorités).



**SELECTIONNER UN FICHIER** - Sélectionnez le fichier "Voice" que vous souhaitez charger en plaçant le curseur sur le champ "From = FILE" et au moyen de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.

**SELECTIONNER UNE BANQUE INTERNE OU DE MORCEAUX** - Si vous souhaitez charger le fichier dans la banque de sonorités internes, placez le curseur sur le champ "To = " et sélectionnez "INTERNAL" à l'aide de la molette JOG ou des touches INC/DEC. Si par contre vous souhaitez charger le fichier dans une banque de sonorités de morceaux (01 à 16), placez le curseur sur le champ "To = " et sélectionnez "SONG" à l'aide de la molette JOG ou des touches INC/DEC. Appuyez ensuite une fois sur la touche de curseur vers la droite de manière à placer le curseur sur le champ de sélection de la mémoire de sonorités de morceaux.



Sélectionnez l'emplacement de mémoire des sonorités de morceaux (01 à 16) à l'aide de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.

**CHARGER UNE SEULE SONORITE** - Vous permet de charger une seule sonorité (seulement une sonorité normale) d'un fichier de type "Voice" dans un emplacement de mémoire de sonorités internes ou de morceaux.

**SELECTIONNER UN FICHIER** - Sélectionnez d'abord un fichier dans le champ "From = FILE". Placez ensuite le curseur sur le champ "all voice" et choisissez une sonorité (001 à 128) depuis le fichier en utilisant la molette JOG, les touches INC/DEC ou le pavé numérique.



**SELECTIONNER UNE SONORITE INTERNE OU DE MORCEAU** - Si vous souhaitez charger la sonorité dans une mémoire de sonorités internes, placez le curseur sur le champ "To = " et sélectionnez "INTERNAL" en vous aidant de la molette JOG ou des touches INC/DEC. Si par contre vous désirez charger la sonorité dans une mémoire de sonorités de morceaux, placez le curseur sur le champ "To = " et sélectionnez "SONG" à l'aide de la molette JOG ou des touches INC/DEC. Appuyez ensuite une fois sur la touche de curseur vers la droite de manière à placer le curseur sur le champ de sélection de la mémoire de sonorités de morceaux.

**SELECTIONNER UN NUMERO DE SONORITE** - La prochaine étape consiste à placer le curseur sur le champ des numéros de sonorités et à déterminer l'emplacement de sonorité (001 à 128) dans lequel vous chargerez la sonorité à l'aide de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique.

**REPERTOIRE DE FICHIERS** - Pour visionner depuis le répertoire de fichiers la liste des fichiers de sonorités contenus sur la disquette insérée dans le W5/W7, appuyez sur la touche [F8] ("Dir").

**CHARGER DES SONORITES DEPUIS UNE DISQUETTE** - Vous pouvez lancer l'opération de chargement depuis l'écran Load from Disk/Voice en appuyant sur la touche ENTER. Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur la touche DEC pour annuler l'opération ou sur la touche INC pour charger le fichier depuis la disquette. L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de chargement est en cours. Lorsque le chargement est effectué, l'écran affichera le message "Completed!".

**REMARQUE:** Il est possible de charger toutes les sonorités ("all voices"), même si la mémoire de morceaux sélectionnée comme destination ne comprend pas de banque de sonorités de morceaux. Toutefois, avant de pouvoir charger une seule sonorité dans un emplacement de mémoire de sonorités de morceaux, il vous faut d'abord créer une zone de mémoire de sonorités de morceaux en vous servant de la fonction de mémoire de sonorités de morceaux (Song Voice Memory) du mode Utilitaire. (Pour plus de détails, reportez-vous à la page 143.)

# DONNER UN NOUVEAU DE NOM A UN FICHIER

## "RENAME FILE"

La fonction Rename File (donner un nouveau nom à un fichier) vous permet de changer le nom de tout type de fichier contenu dans une disquette.

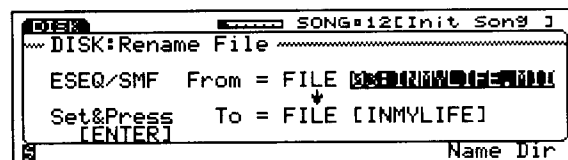


### • POUR ACCEDER A LA FONCTION RENAME FILE

Pour accéder à la fonction Rename File (donner un nouveau nom à un fichier) depuis l'écran de menu principal du mode Disque, placez le curseur sur "Rename File" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F5] ("Rename").



**SELECTIONNER UN TYPE DE FICHIER** - Placez le curseur sur le type de fichier et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche de fonction [F2 à F6] correspondant au type de fichier que vous souhaitez sélectionner.



**SELECTIONNER UN FICHIER** - Sélectionnez le fichier dont vous souhaitez changer le nom à l'aide de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique (dans le champ "From = "). Si vous le souhaitez, il vous est possible de passer en revue les différents fichiers du répertoire de fichiers en appuyant sur la touche [F8] ("Dir").

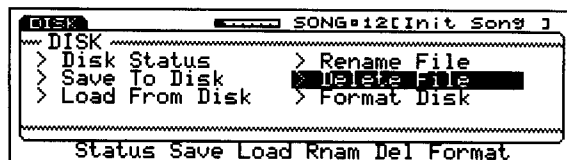
**NOM DE FICHIER** - Appuyez sur la touche [F7] ("Name") pour activer l'écran de fichier Name et changer le nom. Après avoir choisi un nouveau nom de fichier, appuyez sur la touche ENTER pour donner ce nouveau nom au fichier.



Une fois la touche ENTER enfoncée, le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur la touche DEC pour annuler l'opération ou sur la touche INC pour donner un nouveau nom au fichier sur la disquette. L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de changement de nom est en cours. Lorsque le changement est effectué, l'écran affichera le message "Completed!".

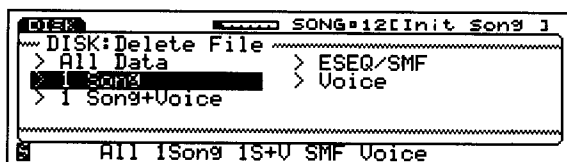
# EFFACER UN FICHIER "DELETE FILE"

La fonction Delete File (effacer un fichier) vous permet d'effacer tout type de fichier de la disquette insérée dans le W5/W7.

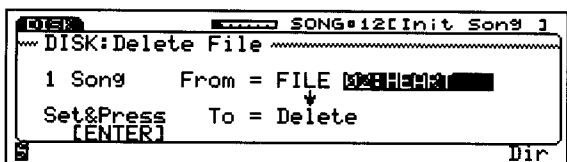


## • POUR ACCEDER A LA FONCTION DELETE FILE

Pour accéder à la fonction Delete File (effacer un fichier) depuis l'écran de menu principal du mode Disque, placez le curseur sur "Delete File" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F6] ("Delete").

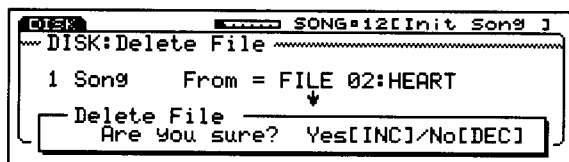


**SELECTIONNER UN TYPE DE FICHIER** - Placez le curseur sur le type de fichier et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche de fonction [F2 à F6] correspondant au type de fichier que vous souhaitez sélectionner.



**SELECTIONNER UN FICHIER** - Sélectionnez le fichier que vous souhaitez effacer à l'aide de la molette JOG, des touches INC/DEC ou du pavé numérique. Si vous le souhaitez, il vous est possible de passer en revue les différents fichiers du répertoire de fichiers en appuyant sur la touche [F8] ("Dir").

**EFFACER UN FICHIER** - Appuyez sur la touche ENTER pour effacer le fichier.



Vous pouvez lancer l'opération d'effacement depuis l'écran Delete File ou depuis le répertoire de fichiers en appuyant sur la touche ENTER. Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur la touche DEC pour annuler l'opération ou sur la touche INC pour effacer le fichier sur la disquette. L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération d'effacement est en cours. Lorsque le fichier est effacé, l'écran affichera le message "Completed!".

## FORMATAGE DE DISQUETTE "FORMAT DISK"

La fonction Format Disk (formatage de disquette) vous permet de formater une disquette double densité (2DD) de 3,5 pouces selon la norme compatible avec le système opératoire du W5/W7 (9 secteurs et d'une capacité de 720 kilo-octets).



### • POUR ACCEDER A LA FONCTION FORMAT DISK

Pour accéder à la fonction Format Disk (formater une disquette) depuis l'écran de menu principal du mode Disque, placez le curseur sur "Format Disk" et appuyez sur la touche ENTER. Vous pouvez également simplement appuyer sur la touche [F7] ("Format").

**INSERER UNE DISQUETTE** - Le W5/W7 vous demandera d'introduire une disquette vierge et d'appuyer sur la touche ENTER.



**FORMATER LA DISQUETTE** - Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?".



Appuyez sur la touche DEC pour annuler l'opération ou sur la touche INC pour formater la disquette. L'écran affichera le message "Executing...", vous indiquant que l'opération de formatage est en cours. Lorsque la disquette est formatée, l'écran affichera le message "Completed!".

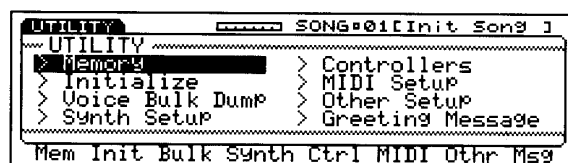
**REMARQUE:** Une fois la disquette formatée, toutes les données contenues auparavant sur celle-ci seront effacées. Veuillez à ne pas effacer de disquettes contenant des données musicales importantes!

# MODE UTILITAIRE "UTILITY"

Le mode Utilitaire (Utility) vous permet de gérer les sonorités de morceaux, d'initialiser les banques de sonorités internes, de déterminer les divers paramètres MIDI et d'effectuer un transfert global des données MIDI, de régler l'accordage général et les paramètres de vélocité du clavier ainsi que d'accéder à d'autres fonctions régissant le système général du W5/W7.

## • POUR ACCEDER AU MODE UTILITAIRE

Pour accéder au mode Utilitaire, appuyez sur la touche UTILITY de la section Mode du panneau. L'écran affiche le menu principal des huit fonctions utilitaires. Les touches de curseur vous permettent d'accéder aux diverses fonctions. Il suffit de positionner le curseur sur la fonction désirée et d'appuyer sur ENTER, ou simplement d'utiliser les touches de fonction [F1 à F8] correspondant au nom abrégé des fonctions utilitaires affiché au bas de l'écran.



**MEMORY** - Permet de gérer les banques de mémoire de sonorités de morceaux en copiant une banque entière de sonorités normales et rythmiques des banques de sonorités internes, de morceaux (01 à 16), GM, présélectionnées et externes (en option) dans la mémoire de sonorités de morceaux du morceau en cours.

**INITIALIZE** - Permet de rappeler la banque de sonorités normales et rythmiques internes par défaut de l'instrument.

**VOICE BULK DUMP** - Permet de transmettre l'intégralité de la banque de sonorités normales et rythmiques internes actuellement dans la mémoire du W5/W7 vers un autre W5/W7 ou un appareil MIDI externe.

**SYNTHESIZER SETUP** - Permet de sélectionner l'accordage général ainsi que les paramètres de vélocité du clavier et des commandes.

**CONTROLLERS** - Permet de régler l'affectation du curseur linéaire (CS), de la commande de volume au pied ainsi que la valeur d'initialisation de la commande au pied.

**MIDI SETUP** - Permet de déterminer le numéro d'appareil du W5/W7, de régler le statut de son clavier ainsi que le statut de changement de programme.

**OTHER SETUP** - Permet de régler le contraste de l'écran LCD et de déterminer si un écran de confirmation s'affiche ou non avant de commencer un travail d'édition.

**GREETING MESSAGE** - Permet de créer un message de deux lignes, de 20 caractères chacune. Celui-ci s'affiche dès la mise sous tension de l'appareil et pendant la mise en route du système.

## • POUR VOUS DEPLACER DANS LE MODE UTILITAIRE

Quelle que soit la fonction de mode Utilitaire dans laquelle vous vous trouvez, il vous est toujours loisible de passer directement à une autre fonction utilitaire en appuyant sur la touche de fonction [F1 à F8] qui correspond au nom de fonction abrégé affiché au bas de l'écran.

## • POUR QUITTER LE MODE UTILITAIRE

Pour quitter le mode Utilitaire depuis l'écran du menu principal du mode Utilitaire, appuyez une fois sur la touche EXIT. Pour quitter le mode Utilitaire depuis une fonction de mode Utilitaire, appuyez deux fois sur EXIT ou sur n'importe quelle touche MODE du panneau.

**REMARQUE:** Le séquenceur ne fonctionne pas quand le W5/W7 est dans le mode Utilitaire.

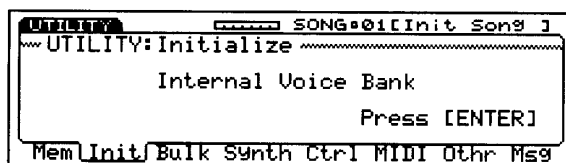
## 143

## INITIALISATION "INITIALIZE"

La fonction Initialize (initialisation) permet de remettre toutes les sonorités normales internes à leur valeur d'origine. L'élément AWM interne et d'autres paramètres de sonorités normales sont effacés et chaque sonorité devient "à un élément sans onde", c.-à.-d. le statut que vous désirez lui attribuer pour créer une sonorité depuis le départ. Les deux mémoires de sonorités rythmiques internes se verront attribuer les numéros de sonorités rythmiques GM #01 et #02.

### • POUR ACCEDER A LA FONCTION INITIALIZE

Pour accéder à la fonction Initialize (initialisation) depuis l'écran de menu principal du mode Utilitaire, placez le curseur sur INITIALIZE et appuyez sur la touche ENTER ou appuyez simplement sur la touche [F2] ("Init"). L'écran Initialize s'affichera alors.



### INITIALISER LES BANQUES DE SONORITES INTER-

**NES** - Pour initialiser les banques de sonorités internes, appuyez sur ENTER. Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur DEC pour annuler l'opération ou sur INC pour initialiser la banque de sonorités. Le message "Executing..." s'affiche, indiquant que l'initialisation est en cours. Une fois l'opération terminée, le message "Completed!" s'affiche.

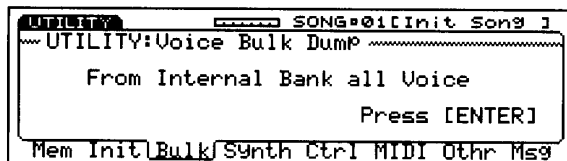
## TRANSFERT GLOBAL DES SONORITES "VOICE BULK DUMP"

La fonction Voice Bulk Dump (transfert global des sonorités) vous permet de transmettre la banque entière des 128 sonorités normales et des 2 sonorités rythmiques internes conservées dans le W5/W7 vers un autre W5/W7 ou un appareil MIDI externe.

**REMARQUE:** Avant de lancer l'opération, il faut veiller à relier la sortie MIDI OUT du W5/W7 à l'entrée MIDI IN de l'appareil externe à l'aide d'un câble MIDI. Il faut veiller également à attribuer le même numéro d'appareil pour les deux instruments. (Vous trouverez plus d'informations au sujet de l'attribution de numéro d'appareil du W5/W7 à la page 148.)

### • POUR ACCEDER A LA FONCTION VOICE BULK DUMP

Pour accéder à la fonction Voice Bulk Dump (transfert global des sonorités) à partir de l'écran de menu principal du mode Utilitaire, placez le curseur sur VOICE BULK DUMP et appuyez sur la touche ENTER ou appuyez simplement sur la touche [F3] ("Bulk"). L'écran Voice Bulk Dump s'affichera alors.



### TRANSFERER LA BANQUE DE SONORITES INTER-

**NES** - Pour transférer la banque de sonorités internes, il suffit d'appuyer sur ENTER. Le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure?". Appuyez sur DEC pour annuler l'opération ou sur INC pour lancer l'opération de transfert de la banque

de sonorités. Les sonorités sont décomptées au fur et à mesure de leur transfert. Une fois l'opération terminée, le message "Completed!" s'affiche.

### • RECEVOIR DES DONNEES GLOBALES DE SONORITES

Pour recevoir des données globales de sonorités à partir d'un appareil externe, il est nécessaire d'interrompre au préalable toute opération d'enregistrement, d'édition de morceau ou d'édition de sonorité. Il faut veiller également à attribuer le même numéro d'appareil aux deux instruments. Vous pouvez alors lancer l'opération de transfert global de sonorités depuis l'appareil externe.

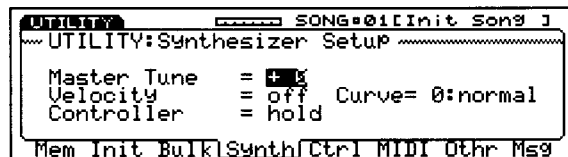


# CONFIGURATION DU SYNTHÉTISEUR "SYNTHESIZER SETUP"

La fonction Synthesizer Setup (configuration du synthétiseur) permet de régler l'accordage général, les paramètres de vélocité du clavier ainsi que les paramètres des commandes.

## • POUR ACCÉDER A LA FONCTION SYNTHESIZER SETUP

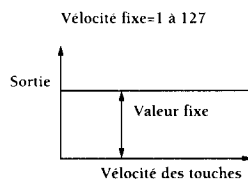
Pour accéder à la fonction de configuration du synthétiseur depuis l'écran de menu principal du mode Utilitaire, placez le curseur sur INITIALIZE et appuyez sur la touche ENTER ou appuyez simplement sur la touche [F4] ("Synth"). L'écran Synthesizer Setup s'affichera alors.



**MASTER TUNE (-63 à +63)** - Permet de régler l'accordage fin général du W5/W7 par incréments de 1,17 centièmes. Les paramètres d'accordage général n'affectent que le générateur de sons interne du W5/W7 et restent sans effet sur les numéros de notes transmises via MIDI OUT. (REMARQUE: Vous pouvez régler l'accordage de sonorités spécifiques dans le mode d'Édition de Sonorités. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 118.)

**VELOCITY (off, 1 ~ 127)** - Permet de régler la réponse de la sensibilité à la vélocité du clavier du W5/W7. (REMARQUE: Les paramètres de vélocité affectent le clavier du W5/W7 mais n'ont aucun effet sur les données du séquenceur interne ou les données MIDI reçues par le W5/W7.)

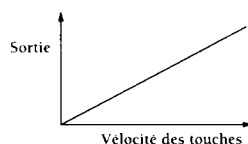
**1 ~ 127** - Quand le paramètre Velocity est réglé sur une valeur de vélocité spécifiée, toutes les notes sont "fixées" à la même valeur de vélocité, quelle que soit la véritable vélocité de jeu.



Lors de la reproduction de sons d'un instrument qui reste insensible à la vélocité des touches (comme l'orgue ou le clavecin), il est préférable de choisir une valeur de vélocité fixe. Il est toutefois préférable de régler tous les paramètres de sensibilité à la vélocité de la sonorité sur 0 (dans le mode d'Édition de Sonorités) dans la mesure où toutes les autres sonorités conserveront ainsi leur vélocité normale.

**OFF** - Si le paramètre Velocity est désactivé, le générateur de sons du W5/W7 se basera sur les paramètres de la courbe de vélocité (Velocity Curve) déterminée pour répondre à la vélocité de jeu.

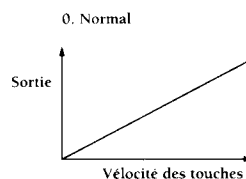
Vélocité fixe=désactivée



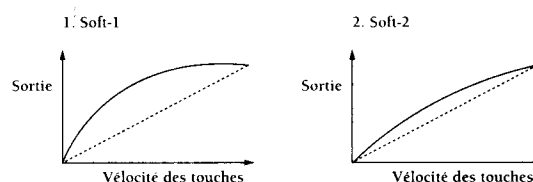
**VELOCITY CURVE (0: normal, 1: soft-1, 2: soft-2, 3: easy, 4: wide, 5: hard, 6: cross-1, 7: cross-2)** - Les paramètres de la courbe de vélocité sélectionnée déterminent la façon dont le générateur de sons réagit à la vélocité de jeu quand le paramètre Velocity est réglé sur "off" (voir Velocity, ci-dessus).

Les paramètres de la courbe de vélocité affectent uniquement les notes jouées sur le clavier du W5/W7 et peuvent également être transmis via MIDI OUT. La courbe n'a aucun effet sur les messages de note en provenance d'un appareil externe et reçues via MIDI IN.

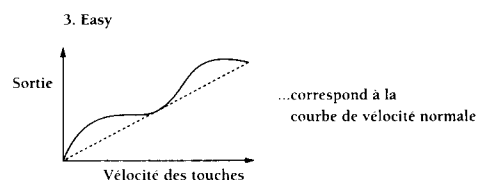
**NORMAL** - Une courbe de vélocité normale signifie que la vélocité du clavier du W5/W7 répond à la vitesse de votre jeu à son niveau de vélocité de base, ainsi que déterminé par les paramètres de la vélocité de touche de la sonorité. (Pour plus d'informations, reportez-vous à "mode d'Édition de Sonorité", fonction Amp, page 113.)



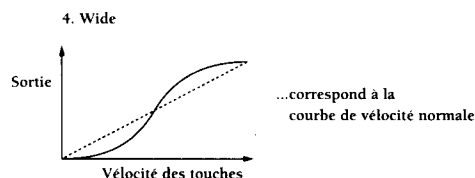
**SOFT-1 ET SOFT-2** - Les courbes de vélocité 1 (soft-1) et 2 (soft-2) vous permettent d'accroître la sortie du son à des degrés plus et moins élevés pour les vélocités de touche plus lentes.



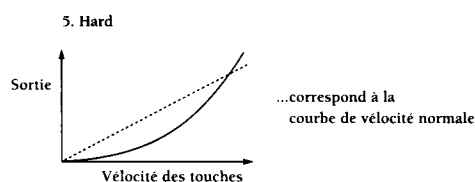
**EASY** - La courbe de vélocité 3 (easy) permet une sortie légèrement accrue pour les vélocités de touche plus rapides et plus lentes tout en produisant une courbe de vélocité normale pour les valeurs de vélocité de touche se trouvant entre ces extrêmes.



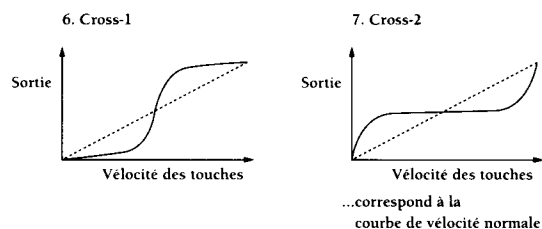
**WIDE** - La courbe de vitesse 4 (wide) permet de réduire légèrement la sortie pour les vitesses de touche plus lentes et d'accroître la sortie pour les vitesses de touche plus rapides.



**HARD** - La courbe de vitesse 5 (hard) requiert une frappe de touche extrêmement dure pour produire un son de niveau plus élevé.



**CROSS-1 ET CROSS-2** - Les courbes de vitesse 6 (cross-1) et 7 (cross-2) permettent de transposer entre deux sonorités à l'aide de la vitesse de touche. A cet effet, attribuez à une sonorité une sensibilité à la vitesse de touche de valeur positive et à l'autre sonorité une sensibilité à la vitesse de touche de valeur négative. (Pour en savoir plus au sujet de la sensibilité à la vitesse du clavier, reportez-vous à "Mode d'Édition de Sonorités", fonction AMP, à la page 113.) Ceci s'applique aux sonorités superposées, aux sonorités à 4 zones et aux sonorités normales possédant 2 éléments AWM ou plus.



**CONTROLLER (hold, reset)** - Permet de déterminer la réponse du W5/W7 aux diverses données des commandes.

**HOLD** - Ce réglage empêche le retour aux valeurs par défaut de la modulation ainsi que d'autres paramètres réglés à partir du commutateur au pied et d'autres contrôleurs et des données MIDI importées. (REMARQUE: Il convient de régler le paramètre Controller sur "hold" avant de recevoir des données GM.)

**RESET** - Permet de rendre leur valeur par défaut aux commandes: commande au pied = Init Value (voir "Controllers", ci-dessous); commande de volume au pied = Max; panoramique = Center; expression = Max; hauteur du son = Center; autres = 0.

# COMMANDES "CONTROLLERS"

La fonction Controllers (commandes) permet de régler l'assignation de la commande linéaire (CS), de la commande de volume au pied ainsi que la valeur initiale du contrôleur au pied.

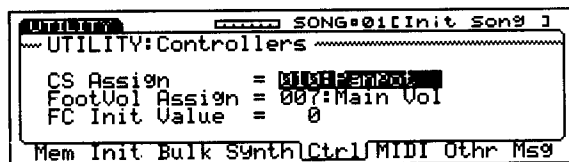
Les diverses commandes du W5/W7, telles qu'elles sont définies par les spécifications MIDI, peuvent envoyer des messages MIDI de modification de commande, y compris des commandes du type linéaire ou du type activé/désactivé.

TYPE LINEAIRE	
001	Modulation wheel
002	Breath controller
004	Foot controller
005	Portamento time
006	Data entry
007	Main volume
008	Balance control
010	Panpot
011	Expression

TYPE ACTIVE/DESACTIVE	
064	Sustain
065	Portamento
066	Sostenuto
067	Soft pedal
069	Hold 2
084	Portamento control (legato)
091	Ex effect depth (reverb)
092	Tremolo depth (effect 2)
093	Chorus depth
094	Celeste depth (effect 4)
095	Phaser depth (delay)

## • POUR ACCEDER A LA FONCTION CONTROLLERS

Pour accéder à la fonction Controllers (commandes) à partir de l'écran de menu principal du mode Utilitaire, placez le curseur sur CONTROLLERS et appuyez sur la touche ENTER ou appuyez simplement sur la touche [F5] ("Ctrl"). L'écran Controllers s'affichera alors.



**CS ASSIGN (off, 001 à 031, 033 à 119)** - Permet d'assigner la fonction de la commande linéaire CS. Cette commande permet de régler les paramètres du W5/W7 et des données MIDI, ainsi que de transmettre les messages de modification de commande aux appareils MIDI externes, dans la mesure où la commande CS transmet les données en fonction du numéro de commande MIDI que vous lui aurez attribué. Si vous désirez utiliser la commande CS pour commander les sonorités du W5/W7, veillez à ce que le numéro de commande MIDI que vous attribuez à celle-ci soit identique au numéro de commande MIDI sélectionné pour le paramètre que vous désirez contrôler. (Les numéros de modification de commande 000 et 032 sont destinés aux messages de sélection de banque et ne peuvent dès lors être attribués à d'autres commandes.)

**FOOT VOLUME ASSIGN (007: main volume, 011: expression)** - Permet d'attribuer le numéro de modification de commande MIDI à la commande de volume au pied.

**MAIN VOLUME** - Quand elle est réglée sur 007 (volume principal), la commande au pied du W5/W7 permet de commander le volume principal. Les messages MIDI seront envoyés en fonction de la position de commande de volume au pied. Quand l'effet d'insertion (Insertion Effect) est activé, le volume principal se règle après l'effet d'insertion et l'assignation de basse limite d'expression (Expression Low Limit) se sera pas prise en compte.

**EXPRESSION** - Quand elle est réglée sur 011 (expression), la commande au pied permet de régler l'expression. Les messages MIDI sont transmis en fonction de la position de la commande de volume au pied, conformément à l'assignation de basse limite d'expression (Expression Low Limit). Reportez-vous à Mode d'Edition de Sonorités, fonction Controller, page 122).

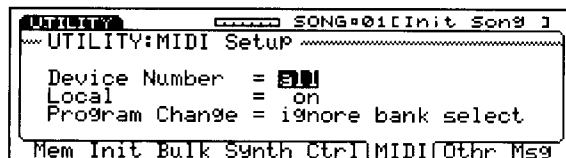
**FC INIT VALUE (0 à 127)** - Permet de déterminer la valeur initiale de la commande au pied quand celle-ci n'est pas raccordée. Cette valeur n'a toutefois aucun effet quand vous utilisez cette commande en temps réel. Quand les messages de la commande au pied MIDI sont reçus, la valeur réglée sera la valeur maximale que le W5/W7 recevra. (La valeur réglée détermine également la valeur par défaut de la commande de configuration de synthétiseur; voir page 145, ci-avant.)

# CONFIGURATION MIDI "MIDI SETUP"

La fonction MIDI Setup (configuration MIDI) permet de déterminer le numéro d'appareil du W5/W7, de régler le statut de son clavier ainsi que celui des modifications de programmes.

## • POUR ACCEDER A LA FONCTION MIDI SETUP

Pour accéder à la fonction MIDI Setup (configuration MIDI) à partir de l'écran de menu principal du mode Utilitaire, placez le curseur sur MIDI SETUP et appuyez sur la touche ENTER ou appuyez simplement sur la touche [F6] ("MIDI"). L'écran MIDI Setup s'affichera alors.



**DEVICE NUMBER (off, 1 à 16, all)** - Permet de déterminer le canal (1 à 16) sur lequel le W5/W7 reçoit ou transmet les messages exclusifs au système MIDI, tels que les changements de paramètres et les données globales. (REMARQUE: Il convient d'assigner le même numéro à chacun des instruments connectés pour pouvoir recevoir et transmettre des données entre des appareils externes et le W5/W7.)

**OFF** - Quand le paramètre est réglé sur "off", les messages exclusifs du système ne seront ni transmis ni reçus.

**ALL** - Quand le paramètre est réglé sur "all", les messages exclusifs du système seront transmis sur le canal 1 et reçus sur n'importe quel canal.

**LOCAL (off, on)** - For determining whether or not the keyboard will play the W5/W7's tone generator. If you are using the W5/W7 by itself, you should usually leave Local set to "on".

**LOCAL (off, on)** - Ce paramètre permet de déterminer si le clavier jouera le générateur de sons du W5/W7. Si vous ne vous servez que du W5/W7, il est préférable de régler ce paramètre sur "on".

**ON** - Quand il est réglé sur "on", le clavier du W5/W7 jouera le générateur de sons interne.

**OFF** - Quand il est réglé sur "off", le générateur de sons du W5/W7 produira le son uniquement en fonction des messages reçus via MIDI IN; les messages seront toutefois transmis par MIDI OUT quand vous jouez sur le clavier ou quand vous utilisez les diverses commandes. Les données du séquenceur de morceaux du W5/W7 seront toujours transmises au générateur de sons interne, quel que soit le réglage du paramètre Local.

Si vous désirez commander d'autres générateurs de sons MIDI connectés au W5/W7 à partir du clavier de ce dernier, il convient de sélectionner "off" au paramètre Local, de sorte à pouvoir jouer sur d'autres générateurs de sons en sélectionnant une des pistes (1 à 16) du multi correspondant au canal MIDI du générateur de sons

externe sur lequel vous désirez jouer. Bien qu'il ne soit pas possible de jouer sur le générateur de sons du W5/W7 à partir du multi en mode de Morceaux, le clavier transmet toujours les données MIDI au séquenceur interne de morceaux. Lors d'un enregistrement, les données MIDI sont retransmises du séquenceur interne au générateur de sons interne, de sorte que vous puissiez entendre ce que vous jouez pendant l'enregistrement.

Le réglage sur "off" peut également être utile dans d'autres situations. Certains processeurs MIDI disponibles sur le marché sont capables de recevoir une série de données de commandes et de notes MIDI et de créer sur base de celles-ci des harmonies ou d'autres effets musicaux. Si vous disposez de ce type de processeur MIDI, il peut s'avérer utile de régler ce paramètre sur "off" et d'effectuer les connexions MIDI de sorte que les données de commandes et de notes sortant par la borne MIDI OUT du W5/W7 soient traitées par le processeur MIDI et ensuite retransmises au W5/W7 via MIDI IN.

Si vous utilisez un séquenceur externe conjointement au W5/W7, vous transmettez probablement les données via la borne MIDI OUT du W5/W7 afin d'effectuer l'enregistrement sur le séquenceur. Pour la reproduction, les données seront ensuite retransmises de la borne MIDI OUT du séquenceur à la borne MIDI IN du W5/W7. Si le séquenceur externe est capable de retransmettre les données en cours d'enregistrement, sélectionnez "off" de sorte que le W5/W7 ne produise de son qu'en fonction des données en provenance du séquenceur externe.

**PROGRAM CHANGE (off, on, ignore bank select)** - Ce paramètre permet de déterminer la façon dont le W5/W7 répond à un message de modification de programme reçu via MIDI IN ainsi que la façon dont les messages de modification de programme sont transmis via MIDI OUT. Le réglage habituel de ce paramètre est sur "on".

**ON** - Quand le paramètre est réglé sur "on", les messages de sélection de banque et de modification de programmes reçus seront exécutés. (REMARQUE: Réglez le paramètre Program Change sur "on" quand vous chargez les données à partir de disquette.)

**OFF** - Quand le paramètre est réglé sur "off", les messages de sélection de banque et de modification de programmes reçus seront ignorés et les messages de modification de programme ne seront pas transmis.

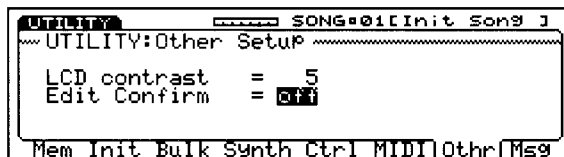
**IGNORE BANK SELECT** - Quand le paramètre est réglé sur "ignore bank select", seuls les messages de sélection de banque seront ignorés.

## AUTRES CONFIGURATIONS "OTHER SETUP"

La fonction Other Setup (autres configurations) vous permet de régler le contraste de l'écran LCD et de déterminer si l'écran de confirmation s'affiche avant le lancement d'une opération d'édition.

### • POUR ACCEDER A LA FONCTION OTHER SETUP

Pour accéder à la fonction Other Setup (autres configurations) à partir de l'écran de menu principal du mode Utilitaire, placez le curseur sur OTHER SETUP et appuyez sur la touche ENTER ou appuyez simplement sur la touche [F7] ("Other"). L'écran Other Setup s'affichera alors.



**LCD CONTRAST (0 à 31)** - Permet de régler le contraste de l'écran LCD. Pour augmenter le contraste, sélectionnez des valeurs plus petites. Pour le réduire, sélectionnez des valeurs plus grandes.

**EDIT CONFIRM (off, on)** - Quand le paramètre de confirmation d'édition est activé, le W5/W7 vous donne la possibilité d'annuler l'opération en affichant le message de confirmation "Are You Sure? Yes[INC]/No[DEC]". Quand ce paramètre est désactivé, le message de confirmation ne s'affiche pas, c.-à.d. que l'opération d'édition démarre dès que vous appuyez sur la touche ENTER.

## MESSAGE DE BIENVENUE "GREETING MESSAGE"

La fonction Greeting Message (message de bienvenue) permet de créer un message de deux lignes, de 20 caractères chacune. Celui-ci s'affiche dès la mise sous tension de l'appareil et pendant la mise en route du système.

### • POUR ACCEDER A LA FONCTION GREETING MESSAGE

Pour accéder à la fonction Greeting Message (message de bienvenue) depuis l'écran de menu principal du mode Utilitaire, placez le curseur sur GREETING MESSAGE et appuyez sur la touche ENTER ou appuyez simplement sur la touche [F8] ("Msg"). L'écran Greeting Message s'affichera alors.



**CREER UN MESSAGE DE BIENVENUE** - Pour créer un message de bienvenue, sélectionnez la ligne de message supérieure ou inférieure à l'aide des touches [F6] et [F7]. Placez le curseur à l'aide des touches [F4] et [F5] et sélectionnez les caractères à l'aide des touches de curseur, INC/DEC ou de la molette JOG. La touche [F3] ("SPC") vous permet d'entrer un espace. Une fois le message créé, appuyez sur la touche de sortie EXIT ou sur toute autre touche MODE du panneau pour retourner au menu principal du mode Utilitaire.





# APPENDICE

# MESSAGES D'ERREUR

Le W5/W7 pourrait afficher certains des messages d'erreur suivants lorsque vous tentez d'effectuer certaines opérations. Chacun de ces messages d'erreur est décrit ci-dessous.

## MEMOIRE

MESSAGES AFFICHES	EXPLICATIONS
Song memory full !	La mémoire interne du séquenceur est remplie. Vous ne pouvez exécuter d'opérations de morceaux nécessitant enregistrement, réception de données globales et chargement depuis des disquettes.
Data Empty !	Vous avez tenté d'effectuer une opération de morceau dans une mesure ne contenant aucune données.
Song voice memory full !	Vu que la mémoire interne est remplie, il vous est impossible de créer une banque de mémoire de sonorités de morceaux.
Song element memory full !	Vu que la mémoire interne est remplie, les éléments ne peuvent être chargés.
Song voice does not exist !	Vu qu'aucune banque de sonorités de morceaux n'a été créée pour le morceau sélectionné, les sonorités ne peuvent être sélectionnées ou éditées depuis la banque de sonorités de morceaux.
Voice bank is off !	Vu que la banque de sonorités est positionnée sur "off" (L'écran Voice Category n'affiche aucune donnée), vous n'avez pas accès au mode d'Édition de Sonorités.
No data!	Vous avez tenté de rappeler une sonorité de morceaux dans une banque de sonorités de morceaux "source" non-existante.

## DISQUE

MESSAGES AFFICHES	EXPLICATIONS
Disk not ready !	La disquette n'est pas insérée correctement dans le lecteur de disquette.
Bad disk !	La disquette insérée est défectueuse.
Write protected !	Vous avez tenté de sauvegarder des données sur une disquette dont l'onglet de protection a été mis en place pour protéger les données.
Media type error !	La disquette que vous utilisez n'est pas du type 2DD (à double densité).
Illegal file !	Le type de fichier sélectionné ne peut être lu par le W5/W7.
File not found !	Le W5/W7 n'a pu trouver le fichier souhaité sur la disquette insérée.
Disk full !	La mémoire de la disquette est remplie.
Illegal disk !	Le W5/W7 ne peut lire les données de la disquette introduite.
Disk unformatted !	La disquette n'a pas été formatée.
File already exists !	La disquette comprend déjà un fichier répondant au même nom.
Illegal file name !	Le W5/W7 ne peut identifier le nom de fichier.

## MIDI

MESSAGES AFFICHES	EXPLICATIONS
MIDI buffer full !	Vous avez tenté de recevoir ou de transmettre une vaste quantité de données MIDI excédant les capacités de traitement du W5/W7.
MIDI data error !	Une erreur a été commise lors du transfert ou de la réception de données MIDI.
MIDI checksum error !	Une erreur a été commise lors de la réception de données globales.
Device number is off !	Vu que le numéro de l'appareil est absent, les données globales ne peuvent être transmises ou reçues.
Device number mismatch !	Vu que les numéros des appareils ne correspondent pas, les données globales n'ont pu être reçues ou transmises.

## AUTRES

MESSAGES AFFICHES	EXPLICATIONS
Change internal battery !	La batterie de sauvegarde interne doit être remplacée.
Illegal data !	Les données entrées sont illogiques pour le W5/W7.
Data is corrupted. Fixed !	Vu que les données ont été corrompues, la mémoire interne a été remplacée par le statut déterminé à l'usine.
SMF illegal timebase !	Les données de tempo issues d'un autre appareil SMF (MIDI standard) ne sont pas compatibles avec la piste de tempo du W5/W7.



# GUIDE DE DEPANNAGE

Il se peut que le W5/W7 ne réagisse pas toujours de la manière attendue. Cela ne signifie toutefois pas nécessairement qu'il y a un problème; peut-être avez-vous omis une étape importante ou appuyé sur la mauvaise touche pour effectuer l'opération souhaitée tant vous étiez absorbé dans la composition.

Souvent, la plupart des erreurs d'utilisation sont mineures (oublier de régler le volume de l'instrument ou du système de contrôle; des erreurs si élémentaires que l'utilisateur n'y pense pas la plupart du temps!). Un ensemble de paramètres mal défini, un câble défectueux ou des câbles mal connectés constituent également des sources fréquentes de problèmes.

## ISOLER LE PROBLEME

Si un problème apparent survient, la première chose à faire est d'isoler la cause de ce problème et de déterminer s'il est interne (ex.: causé par les réglages de paramètres) ou externe (ex.: causé par de mauvaises connexions, l'amplificateur, etc.).

### 1. ECOUTE VIA UN CASQUE

Branchez un casque d'écoute à la prise PHONES du W5/W7, montez le curseur de volume et jouez. Si le son passe bien dans le casque d'écoute, cela veut dire que le problème est externe. Cela signifie donc que les connexions ont été mal effectuées, qu'un câble est défectueux, ou que le problème provient des paramètres de l'amplificateur ou du mélangeur.

### 2. SELECTIONNER UNE AUTRE PISTE OU CHANGER DE MODE

Si le problème se répète lors de l'écoute au casque, sélectionnez alors une autre piste et jouez. Si vous vous trouvez en mode de Jeu de Sonorités "Voice Play", passez au mode de Jeu de Morceaux "Song Play" et sélectionnez une autre piste. Si le problème a disparu, alors il est probable qu'un réglage de paramètre dans la sonorité d'instrument de la piste fautive est à l'origine du problème. Si le problème réapparaît dans toutes les pistes ou tous les modes, la cause pourrait résider dans un paramètre du mode Utilitaire ou dans un autre paramètre affectant tous les modes.

# PROBLEMES COURANTS ET CAUSES EVENTUELLES

## PROBLEMES D'AMPLIFICATEUR, DE MELANGEUR, DE CONNEXIONS

SYMPTOME	CAUSE EVENTUELLE
Aucun son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'amplificateur/le mélangeur est-il sous tension?</li> <li>• Le volume de l'amplificateur/du mélangeur est-il assez élevé?</li> <li>• Les sorties du W5/W7 sont-elles bien raccordées aux entrées de l'amplificateur/du mélangeur?</li> <li>• Les câbles de raccordement sont-ils dénudés ou court-circuités? Présentent-ils tout autre défaut? Essayez de remédier au problème en remplaçant les câbles.</li> </ul>
Son distordu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le W5/W7 est-il raccordé à une entrée pour microphone ou d'instrument de haute sensibilité de votre amplificateur ou mélangeur? Diminuez le niveau de sortie du W5/W7 pour éviter de saturer les entrées de l'amplificateur/du mélangeur.</li> </ul>

## PROBLEMES RELATIFS AUX REGLAGES DE PARAMETRES DU W5/W7

SYMPTOME	CAUSE EVENTUELLE
Aucun son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les réglages de panoramique du mélangeur et de la sonorité (en mode d'Edition de Sonorités "Voice Edit") affectent-ils le même côté de l'image stéréo? (Voir page 112.)</li> <li>• Le volume de la piste sélectionnée est-il assez élevé? (Voir page 77.)</li> <li>• Les paramètres de niveau de l'amplificateur disposent-ils de valeurs assez élevées? (Voir page 113.)</li> <li>• Avez-vous attribué des valeurs appropriées aux paramètres de notes de sonorités et de vélocité? (Voir page 112, 113.)</li> <li>• Si une commande de volume au pied est raccordée au W5/W7 ou si un contrôleur est assigné à la commande de volume, le contrôleur a-t-il été réglé de manière à produire un niveau de volume suffisant? (Voir page 147.)</li> <li>• La limite de la note la plus haute ou la plus basse est-elle correctement définie? (Voir page 112.)</li> <li>• Le générateur d'enveloppe de hauteur est-il correctement réglé? Il se peut que la hauteur définie se trouve en deçà du spectre audible. (Voir page 117.)</li> <li>• Le réglage du filtre ne coupe-t-il pas la majeure partie des fréquences? (Voir page 116.)</li> <li>• Le niveau général des sonorités est-il assez élevé? (Voir page 110.)</li> <li>• Le temps d'attaque du générateur d'enveloppe d'amplitude correspond-t-il à une valeur excessivement longue? (Voir page 114.)</li> <li>• L'élément d'onde approprié est-il assigné à la sonorité? (Voir page 112.)</li> <li>• Les paramètres de la courbe de vélocité sont-ils appropriés? (Voir page 145.)</li> <li>• Les niveaux de volume des instruments du multi sont-ils assez élevés? (Voir page 77.)</li> <li>• Les canaux de transmission des pistes du séquenceur correspondent-ils bien aux canaux des instruments de multis? (Voir page 82.)</li> <li>• L'accordage est-il correct? (Voir page 78.)</li> <li>• Le paramètre de hauteur de note est-il correctement défini? (Voir page 78.)</li> <li>• Le paramètre de clavier local est-il positionné sur la valeur "off"? (Voir page 148.)</li> <li>• Si le multi utilisait les sonorités de morceaux avant la mise hors tension, le clavier ne produira aucun son lorsque l'appareil sera remis sous tension. En effet, les données de sonorités de morceaux auront été perdues. Changez de banque de sonorités ou chargez à nouveau les données de sonorités de morceaux.</li> </ul>
Hauteur incorrecte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les paramètres de hauteur de note sont-ils correctement définis pour chaque sonorité? (Voir page 118.)</li> <li>• Les paramètres de hauteur de note sont-ils correctement définis pour chaque instrument du multi? (Voir page 78.)</li> <li>• Les paramètres d'accordage sont-ils correctement définis pour chaque instrument du multi? (Voir page 78.)</li> <li>• Le paramètre d'accordage général est-il correctement défini? (Voir page 78.)</li> </ul>
Hauteur instable et mal définie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le paramètre de hauteur aléatoire est-il correctement défini? (Voir page 118.)</li> <li>• Le paramètre de polarisation du générateur d'enveloppe de pression après enfoncement est-il correctement défini? (Voir page 122.)</li> <li>• Le paramètre de modulation de hauteur de l'OBF correspond-t-il à une valeur excessivement élevée? (Voir page 121.)</li> <li>• Le générateur d'enveloppe de hauteur est-il correctement défini? (Voir page 118.)</li> </ul>
Certaines notes ne sont pas jouées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les données de séquences dépassent-elles la capacité de polyphonie maximale (32 notes) de jeu du W5/W7?</li> </ul>
Le nom du morceau est affiché sur l'écran, mais les données de séquences de morceau sont inaccessibles	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les paramètres de multis de morceaux (dont le nom de morceau) sont conservés même si l'appareil est mis hors tension. Toutefois, les données de séquences de morceaux (ainsi que les données de sonorités de morceaux) seront perdues lorsque le W5/W7 est mis hors tension.</li> </ul>

# INSTALLER LA CARTE D'EXTENSION

La carte d'extension d'ondes et de sonorités (en option) du W5/W7 vous fournit 4 méga-octets de sonorités et d'éléments AWM supplémentaires. (REMARQUE: Pour obtenir des renseignements au sujet des types de cartes disponibles, veuillez vous adresser à votre revendeur Yamaha le plus proche.)

**REMARQUE IMPORTANTE:** Attention! Installer la carte d'extension d'ondes et de sonorités pourrait effacer la mémoire interne. Veuillez sauvegarder sur disquette toutes les données internes avant d'installer la carte.

## INSTALLER LA CARTE

Pour installer la carte d'extension d'ondes et de sonorités, veuillez suivre les étapes suivantes.

### 1. METTRE LE W5/W7 HORS TENSION

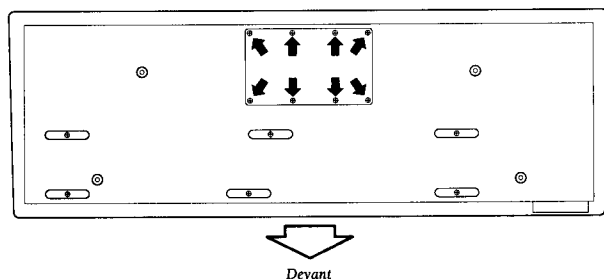
Mettez le W5/W7 hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

### 2. PLACER LE W5/W7 SUR UNE SURFACE PLANE ET STABLE

Placez le W5/W7 (retourné) sur une table solide ou sur toute autre surface de niveau. (Pour éviter de griffer la finition de l'instrument, couvrez d'abord la table d'une couverture ou d'une épaisse serviette.)

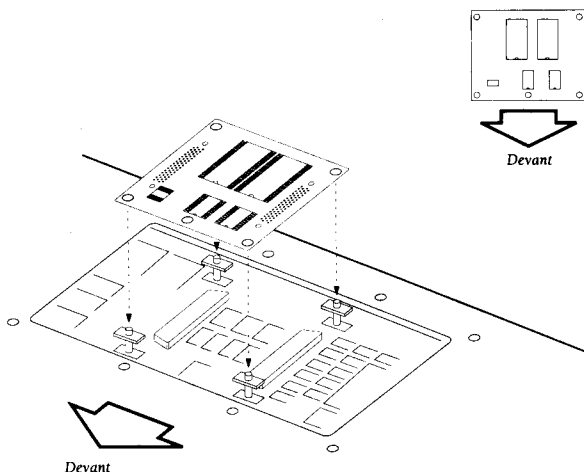
### 3. OTER LE COUVERCLE

A l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez les huit vis maintenant le couvercle carré en place. Otez le couvercle comme indiqué sur l'illustration. Soyez extrêmement prudent lors de cette opération : ne perdez pas de vis ou quelque objet dans le boîtier du W5/W7.



### 4. INSTALLER LA CARTE

Tout en tenant la carte par ses extrémités, assurez-vous que les deux bornes de la carte d'extension sont dans le sens correspondant aux deux ports de la carte de circuits du W5/W7. Placez ensuite la carte d'extension sur les quatre pattes de fixation (voir l'illustration) et insérez précautionneusement la carte en appliquant une pression identique sur les quatre coins de la carte. La carte devrait alors se mettre en place (un léger "clic" vous indiquera qu'elle est bien en place). N'appliquez pas de pression excessive sur la carte.



### 5. REMETTRE LE COUVERCLE EN PLACE

Une fois que la carte est correctement installée, l'opération d'installation est effectuée. Remplacez le couvercle carré sur l'orifice d'accès et revissez les huit vis.

# SPECIFICATIONS

## DESCRIPTION

Easy operation professional music production workstation featuring synthesizer, sequencer, full voice and song editing capabilities, large memory capacity and GM compatibility

## TONE GENERATOR

**AWM2 (2nd Generation Advanced Wave Memory):** 16 bit linear waveform data, maximum 48kHz sampling frequency

**Maximum simultaneous notes:** 32

**Maximum simultaneous timbres:** 1 (Voice Mode), 16 (Song Multi Play Mode)

**Note assignment:** Last note priority

## KEYBOARD

**W5:** 76 notes, key velocity sensitivity, aftertouch

**W7:** 61 notes, key velocity sensitivity, aftertouch

## DSP EFFECTS

**Insertion Effects modules (35 effects):** Stereo in/out module, Mono in/Stereo out module, Mono in/out module

**3 System Effects 1, 2, 3modules (40 effects):** Reverb module, Chorus module, Delay/Reverb module

## SEQUENCER

**Tracks:** 16

**Songs:** 16

**Resolution:** 1/96 of a quarter note (for internal clock), 1/96 of a quarter note (for MIDI sync)

**Maximum simultaneous notes:** 32

**Capacity:** Approximately 100,000 notes

**Recording:** Realtime, Step, Punch-in

**Editing:** Event Change, Event Insert, Song Jobs

**Format:** Song (Load/Save), SMF Format-0 (Load/Save), SMF Format-1 (Load), ESEQ (Load)

## MEMORY

**Preset waves:** 8Mbytes

**GM voices:** 128 (normal) + 8 (drum)

**Preset voices:** 128 (normal) + 2 (drum)

**Internal voices:** 128 (normal) + 2 (drum)

**Song voices:** 128 (normal) + 2 (drum) × 16

**External voices (option):**

**Disk:** drive 3.5" 2DD type floppy disk (9 sector, 720kbyte formatted)

## CONTROLLERS

**Wheels:** Pitch Bend, Modulation

**Sliders:** Volume, Continuous (CS)

**Dials:** Jog/Shuttle

**Panel switches:** Song Mode; Voice Mode; Edit Mode; Utility Mode; Job Mode; Disk Mode; Store; Voice Edit; Track Select; Solo; Track  $\times 16$ ; Sequencer Record, Stop/Top, Run; Shift; Function  $\times 8$ ; Exit; Numeric Keypad [0 ~ 9], Negative value [-], Enter; Cancel; Data/Cursor; Increment [INC]; Decrement [DEC]; Cursor-up, -down, -left, -right

## DISPLAY

**LCD:** 240  $\times$  64 dot (with contrast adjust)

**LED:** 20 (square), 8 (round)

## TERMINALS

**Audio output:** Output (L/Mono, R), Phones

**Foot pedals:** Sustain, Foot Controller, Foot Volume,

**MIDI:** IN, OUT, THRU

## POWER REQUIREMENTS

**USA and Canadian models:** 120V

**General model:** 220 ~ 240V

## POWER CONSUMPTION

20 watts

## OUTPUT IMPEDANCE

**Output:** +6.5 dBm (10  $k\Omega$ )

**Phones:** +13 dBm (150  $\Omega$ ), +7.5 dBm (33  $\Omega$ )

## DIMENSIONS

**W5:** 1288(W)  $\times$  371(D)  $\times$  121(H) mm (50-3/4"  $\times$  14-1/2"  $\times$  4-3/4")

**W7:** 1067(W)  $\times$  371(D)  $\times$  121(H) mm (42"  $\times$  14-1/2"  $\times$  4-3/4")

## WEIGHT

**W5:** 18 kg (39-1/2 lbs.)

**W7:** 14 kg (30-1/2 lbs.)

## INCLUDED ACCESSORIES

Factory Set & Demonstration Disk, AC Power Cable

Les caractéristiques et descriptions sont données dans ce manuel de l'utilisateur à titre d'information seulement.  
Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier le produit ou les spécifications techniques à tout moment et ce sans avis préalable.  
Vu que les spécifications techniques, l'équipement et les options peuvent différer selon l'endroit, veuillez consulter votre revendeur Yamaha pour obtenir plus de détails.

# INDEX

## A

ACCORDAGE, paramètre de touche des sonorités rythmiques, 126, comment y accéder, 78, accordage global, 78, mode d'édition des sonorités normales, 118, hauteur de son, 118, écran de multis de morceaux, 37

ACCORDAGE GENERAL, comment y accéder, 78, configuration du synthétiseur, 145

ACTIVATION/DESACTIVATION D'ELEMENT, 109

ACTIVATION DE L'ENREGISTREMENT PAS A PAS, enregistrement pas à pas, 89

AEG, voir générateur d'enveloppe d'amplitude

ALEATOIRE, accordage de hauteur, 118

AMD, voir profondeur de la modulation d'amplitude

AMP, voir amplitude

AMPLITUDE, accès aux paramètres d'amplitude, 113, mode d'édition de sonorités normales, 113, sensibilité à la vitesse, 113

AMPLITUDE DE TYPE "TEMPLATE", 113

ANNEXE DE MORCEAU, opération de morceau (Song Job) 1, 96

ANNULATION, voir touche "Cancel"

APERCU GENERAL DU SYSTEME, diagramme, 18

APPENDICE, 151

APPRENTISSAGE, comment démarrer, 43

APRES-TOUCHER, description de la commande d'après-toucher du clavier, 51, contrôleur d'élément, 122, insertion de données d'après-toucher, 94

APRES-TOUCHER, PLAGE DE PITCH BEND, contrôleur de pitch bend, 122

ARMATURE DE TEMPS, description, 80, mode d'enregistrement des morceaux, 86

ARRET DE L'ENREGISTREMENT PAS A PAS, enregistrement pas à pas, 90

ASSIGNATION, assignation du curseur linéaire CS, 147, assignation d'éléments aux touches en sonorités rythmiques, 125, assignation d'éléments pour les sonorités normales, 112

ASSIGNATION CS, contrôleurs du mode utilitaire, 147

ASSIGNATION D'ELEMENTS, paramètre d'élément des sonorités normales, 112

ASSIGNATION DE TOUCHE, paramètre de touche pour les sonorités rythmiques, 125

ASSIGNATION DE VOLUME A LA COMMANDE AU PIED, contrôleurs du mode utilitaire, 147

ASSOURDISSEMENT, mise en solo et assourdissement d'instruments, 55, mise en solo et assourdissement de piste, 74

AUTRES, autres configurations du mode utilitaire, 149

AUTRES CONFIGURATIONS, accès aux autres configurations, 149, confirmation d'édition activée/désactivée, 149, comment y accéder, 84, contraste écran, 149, contrôle MIDI, 84, morceau suivant, 84, synchronisation, 84, transposition, 84, mode utilitaire, 149

AUTRES CONFIGURATIONS DE MORCEAUX, comment y accéder, 84

AVANT DE COMMENCER, section d'introduction, 7

AWM, diagramme des éléments, 30, aperçu général, 30, génération de sons, 104

## B

BANDE, sensibilité de la bande de vitesse de filtre, 116

BANQUE, banque d'éléments de sonorités normales, 112

BANQUE DE SONORITES INTERNES, rappel des sonorités internes pré-programmées d'usine, 144, rechargement des données de sonorités programmées d'usine, 66

BANQUES D'ELEMENTS, paramètre d'élément des sonorités normales, 112

BANQUES DE SONORITES, tableau des listes de sonorités et description de chacune, 49, description et liste des types, 25, comment les sélectionner 48, comment les sélectionner, 78, rechargement des données de sonorités programmées à l'usine, 66

BANQUES DE SONORITES NORMALES, tableau avec listes des sonorités et description de chacune, 49

BANQUES DE SONORITES RYTHMIQUES, tableau des listes et description de chacune, 49

BARRE DE MESURES, graphique des pistes de séquences, 91, insertion de données de séquences/de tempo pour les pistes, 94, enregistrement pas à pas, 89

BATTEMENT, insertion de données de séquences/de tempo pour les pistes, 94

BEF (Filtre d'élimination de bande), filtre, 115

BORNE DE SUSTAIN, description et diagramme du panneau arrière, 15

BORNE FOOT CONTROLLER, description et diagramme du panneau arrière, 16

BORNES, borne de la commande au pied "FOOT CONTROLLER", borne de pédale de volume, connecteurs MIDI, borne du casque d'écoute "PHONES", bornes de sortie stéréo, borne de sustain, 16

BORNES DE SORTIE STEREO, description et diagramme du panneau arrière, 16

BPF (Filtre passe-bande), filtre, 115

## C

CANAL DE TRANSMISSION DE PISTE, activation/désactivation externe, 82, activation/désactivation interne, 82, canal de transmission MIDI, 82, numéro de piste, 82

CAPACITE DE NOTES, sonorités d'instruments et polyphonie, 25, capacité de notes simultanées, 74

CARTE D'EXTENSION D'ONDES/DE SONORITES, comment l'installer, 155

CATEGORIE DE SONORITE, définition et liste des types, 27, diagramme, 47, paramètre commun pour les sonorités rythmiques, 125, paramètre commun pour les sonorités normales, 110

CHANGEMENT, changement de données, 92, changement de données de séquences/de tempo pour les pistes, 92

CHANGEMENT DE CONTROLE, insertion de données de changement de contrôle, 94

CHANGEMENT DE DONNEES, accès au changement de données, 92, changement de données, 92, localisation de données, 92, changement de données de séquences/de tempo pour les pistes, 92

CHANGEMENT DE DONNEES, changement de données de séquences/de tempo pour les pistes, 92

CHANGEMENT DE DONNEES DE PISTES, changement de données de tempo/de séquences pour les pistes, 92

CHANGEMENT DE DONNEES DE SEQUENCES/DE TEMPO POUR UNE PISTE, référence des fonctions, 92

CHANGEMENT DE DONNEES DE TEMPO POUR LES PISTES, comment accéder à la fonction, 93

CHANGEMENT DE NOTE, opération de morceau Song Job 3, 103

CHANGEMENT DE NOTE, paramètre de touche des sonorités rythmiques, 126, comment y accéder, 78, changement de note global, 78, mode d'édition de sonorités normales, 118, écran de multis de morceaux, 37

CHANGEMENT DE NOTE GLOBAL, comment y accéder, 78

CHANGEMENT DE PROGRAMME, insertion de données de changement de programme, 94, configurations MIDI, 148

CHANGEMENT DE TEMPO, insertion de données de tempo dans une piste, 94

CHANGEMENT DU TEMPO, comment démarrer, 55

CHARGEMENT ET JEU DE LA DEMONSTRATION, comment démarrer, 52

CLAVIER, mode de partage en 4 zones, 83, description et diagramme du panneau avant, 12, contrôle d'après-toucher du clavier, 51, échelle de hauteur de son du clavier, 117, mode superposé, 83, activation/désactivation locale, 148, mode

normal, 83, graphique des pistes de séquences, 91, mode de partage, 83, point de partage, 83, entrée de données en enregistrement pas à pas, 90, valeur de la vélocité dans l'enregistrement pas à pas, 90.

CLIC, sélection de battement du clic sonore, 80, 87, sélection du niveau du clic, 81, 87, sélection du mode de clic, 80, 87

CLOCK, insertion de données de séquences/de tempo pour les pistes, 94

COMMANDE AU PIED, contrôleur, 123, description du contrôle de la commande au pied, 50, valeur initiale de la commande au pied, 147

COMMANDE D'EFFET D'INSERTION, mode d'édition des sonorités rythmiques, 127, mode d'édition des sonorités normales, 120

COMMANDE DU SON, contrôle du son, 31

COMMANDE EN TEMPS REEL, contrôleurs, 50

COMMANDES DU SEQUENCEUR, comment démarrer, 61, utilisation des commandes du séquenceur, 86

COMMENT DEMARRER, section d'apprentissage, 43

COMMENT UTILISER CE MANUEL, 4

COMMON voir "commun"

COMMUN, accès aux paramètres communs des sonorités rythmiques, 125, accès aux paramètres communs des sonorités normales, 110, paramètre commun des sonorités rythmiques, 125, valeurs de ré-initialisation communes pour les sonorités normales, 110, paramètre commun des sonorités normales, 110

COMMUTATEUR D'EFFET D'INSERTION, mélangeur, 77, écran de multis de morceaux "Song Multi", 36

COMPARAISON, comparaison/édition des sonorités, 108

CONFIGURATION DU CLAVIER, comment y accéder, 82

CONFIGURATION DU SYNTHE, voir configuration du synthétiseur

CONFIGURATION DU SYNTHETISEUR, accès aux configurations du synthétiseurs, 145, contrôleur, 145, accordage global, 145, mode utilitaire, 145, courbe de vélocité, 145, vélocité, 145

CONFIGURATIONS, configurations MIDI, 148, création de morceaux, 82, autres configurations du mode utilitaire, 149

CONFIGURATIONS MIDI, accès aux configurations MIDI, 148, numéro de dispositif, 148, activation/désactivation locale du clavier, 148, changement de programme, 148, mode utilitaire, 148

CONFIRMATION, activation/désactivation de la fonction de confirmation d'édition, 149

CONFIRMATION D'EDITION, autres configurations du mode utilitaire, 149

CONNECTEUR D'ALIMENTATION, description et diagramme du panneau arrière, 15

CONNECTEURS MIDI, description et diagramme du panneau arrière, 15

CONNEXION A UN SYSTEME DE SURVEILLANCE, comment démarrer, 44

CONSERVATION, copie de sauvegarde de données et conservation, 5

CONTRASTE DE L'ECRAN, autres configurations du mode utilitaire, 149

CONTROLE, contrôle de l'effet d'insertion des sonorités normales, 120, contrôle

en temps réel, 50, contrôle des sonorités, 105

CONTROLE DES SONORITES, manière de contrôler une sonorité, 105,

CONTROLE DU SON, fonctions de contrôle du son, 31

CONTROLE MIDI 1/2, contrôleur de sonorité rythmique, 128, contrôleur de sonorité normale, 124

CONTROLES, contrôles du séquenceur, 61

CONTROLEUR, accès aux paramètres des contrôleurs des sonorités rythmiques, 128, accès aux paramètres des contrôleurs des sonorités normales, 122, plage de pitch bend de l'après-toucher, 122, après-toucher, 122, profondeur de la modulation d'amplitude, 122, section des contrôleurs, 22, coupure, 22, mode d'édition des sonorités rythmiques, 128, contrôle MIDI des sonorités rythmiques, 128, distorsion du générateur d'enveloppe, 122, limite inférieure d'expression, 122, profondeur de modulation du filtre, 122, commande au pied, 50, mode de clavier partagé en 4 zones, 84, mode d'édition des sonorités normales, 122, contrôle MIDI des sonorités normales, 124, plage de pitch bend, 122, pitch bend, 122, profondeur de modulation de la hauteur de son, 122, sustain, 122, configurations du synthétiseur, 145

CONTROLEURS, accès aux contrôleurs, 147, tableau des contrôleurs de type continu, 147, assignation du curseur linéaire CS, 147, description, 32, valeur initiale de la commande au pied, 147, assignation de la pédale de volume, 147, tableau des types désactivés/activés, 147, contrôle en temps réel, 50, mode utilitaire, 147

COPIE DE MESURES, opération de morceau Song Job 2, 98

COPIE DE MORCEAU, opération de morceau Song Job 1, 96

COPIE DE PISTE, opération de morceau Song Job 1, 97

COPIE DE SAUVEGARDE, copie de sauvegarde des données et conservation, 5

COPIE DE SAUVEGARDE DE DONNEES ET CONSERVATION, précautions à prendre, 5

COUPURE, contrôleur d'après-toucher, 122, filtre, 116, commande au pied, 123, contrôleur de la molette de modulation, 123

COUPURE DE FILTRE, 116

COURBE, configuration de courbe de vélocité du synthétiseur, 145

COURBE DE VELOCITE, configuration du synthétiseur, 145

CREATION DE MESURE, opération de morceau Song Job 2, 98

CREATION DE MORCEAUX, 82

CREATION DE MORCEAUX, référence des fonctions, 82, comment y accéder, 82, configuration du clavier, 82, autres configurations, 84, filtre de restitution, 82, canal de transmission des pistes, 82

CRESCENDO, opération de morceau Song Job 3, 103

CS, voir curseur linéaire

CURSEUR, position du curseur à la mise sous tension, 46, description et diagramme du panneau avant, 14, comment l'utiliser, 42, emplacement lors de la sélection de pistes et de fonctions, 46

CURSEUR DE VOLUME, description et diagramme du panneau avant, 12

CURSEUR LINEAIRE, assignation du curseur linéaire CS, 147, description de la commande de curseur linéaire, 50, description et diagramme du panneau avant, 12

## D

DEBUT DE LA PISTE, changement de données de séquences/de tempo pour les pistes, 92

DECALAGE, changement de hauteur de note de l'élément, 118

DECAY, voir estompement

DEFAIRE, opération de morceau Song Job, défaire/refaire, 95

DEFILEMENT, entrée de données en enregistrement pas à pas, 90

DEFINITION D'UN MULTI DE MORCEAU OU "SONG MULTI", différentes étapes de la procédure, 74

DELAY, voir retard

DEPLACEMENT D'HORLOGE, opération de morceau Song Job 3, 101

DIAGRAMME, des éléments AWM, 30, 104, panneau avant, 10, effets d'insertion et du système, 28, canaux du mélangeur pour les sonorités normales et rythmiques, 24, sonorités rythmiques et normales, 106, écran de multis de morceaux, 76, diagramme et aperçu général du système, 18, tableau des banques de sonorités, 49, catégories de sonorités, 27, 47

DIRECTORY, voir répertoire

DISQUE, description du mode disque, 40, mode disque, 131

DISQUETTE "FACTORY SET & DEMONSTRATION", chargement des morceaux de démonstration, 52, rechargement des données de sonorités pré-établies d'usine, 66

DISTORSION, distorsion du générateur d'enveloppe sur les éléments avec le contrôleur d'après-toucher, 122

DISTORSION DU GENERATEUR D'ENVELOPPE, contrôleur d'après-toucher, 122, commande au pied, 123, contrôleur de la molette de modulation, 123

DONNEES, sauvegarde et mémorisation, 5, effacement de données, 92, méthodes et fonctions d'entrées de données, 41, pavé numérique d'entrée de données, 42, déplacement de données, 92, comment sauvegarder et charger des données, 64, insertion de données, 94, modes et fonctions de gestion des données, 38, nouvelle valeur de données, 92, organisation et gestion des données, 65, réception de blocs de données de sonorités, 144, changement de données de séquences/de tempo pour les pistes, 92, insertion de données de séquences/de tempo sur les pistes, 93, entrée de données dans l'enregistrement pas à pas, 90, types de données pouvant être modifiées, 93, transfert de blocs de données de sonorités, 144.

DONNEES DE SONORITES, rechargement des données de sonorités programmées à l'usine, 66

DONNEES MUSICALES, copie de sauvegarde et conservation, 5, comment sauvegarder et charger des données, 64, organisation et gestion des données, 65

## E

ECHELLE, hauteur, 117

ECHELLE DE HAUTEUR DU CLAVIER, 117

ECRAN, informations d'entrée de données, 41, description et diagramme du panneau avant, 13

ECRAN DE MULTIS DE MORCEAUX, référence des fonctions, 76

EDITION, accès aux paramètres d'édition des sonorités rythmiques, 124, accès aux paramètres d'édition des sonorités normales, 109, confirmation d'édition activée-désactivée, 149, édition d'une sonorité, 108, mode d'édition de sonorités normales, 109, 124, différentes étapes dans l'édition de sonorités, 58, comparaison/édition des sonorités, 108, aperçu général de l'édition des sonorités, 33

EDITION/COMPARAISON, édition/comparaison des sonorités, 108

EDITION D'UNE SONORITE, 108

EDITION DE SONORITES, accès aux paramètres d'édition des sonorités rythmiques, 124, accès aux paramètres d'édition des sonorités normales, 109, mode d'édition des sonorités rythmiques, 124, mode d'édition des sonorités normales, 109, aperçu général, 33, différentes phases dans l'édition d'une sonorité, 58

EFFACEMENT, effacement de données, 92, effacement de notes sur le graphique de séquences de pistes, 91, effacement arrière dans l'enregistrement pas à pas, 90, enregistrement pas à pas 90

EFFACEMENT ARRIERE, enregistrement pas à pas, 90

EFFACEMENT DE FICHER, mode disque, 140

EFFACEMENT DE MESURE, opération de morceau Song Job 2, 98

EFFACEMENT DE MESURE, opération de morceau Song Job 2, 99

EFFACEMENT DE MORCEAU, opération de morceau Song Job 1, 96

EFFACEMENT DE PISTE, opération de morceau Song Job 1, 97

EFFET, accès aux paramètres d'effets des sonorités rythmiques, 127, accès aux paramètres d'effets des sonorités normales, 119, mode d'édition des sonorités rythmiques, 127, mode d'effet des sonorités rythmiques, 127, paramètre d'insertion d'effet pour les sonorités rythmiques, 127, type d'effet d'insertion pour les sonorités rythmiques, 127, commutateur d'effets d'insertion du mélangeur, 77, niveau de retour principal du mélangeur, 77, envoi des effets du système au mélangeur, 77, mode d'édition des sonorités

normales, 119, mode d'effet des sonorités normales, 119, contrôle de l'effet d'insertion des sonorités normales, 120, écran de multis de morceaux, 36, niveau d'envoi pour les effets du système des sonorités rythmiques, 127, niveau d'envoi pour les effets du système des sonorités normales, 119, sélection des paramètres d'effets du système, 78, paramètres d'effets du système, 79, sélection du type d'effets du système, 77, type d'effets du système, 79

EFFET D'INSERTION, description, 29, paramètre d'effet d'insertion des sonorités rythmiques, 127, type d'effet d'insertion des sonorités rythmiques, 127, commutateur d'effet d'insertion du mélangeur, 77, diagramme de multis, 28, commande d'effet d'insertion pour les sonorités normales, 120, paramètre d'effet d'insertion pour les sonorités normales, 120, type d'effet d'insertion pour les sonorités normales, 119

EFFETS DU SYSTEME, description, 29, niveau d'envoi des sonorités rythmiques, 127, niveau d'envoi des effets du système pour les sonorités rythmiques, 126, référence des fonctions, 79, envois d'effets du système au mélangeur, 77, diagramme de multis, 28, niveau d'envoi des sonorités normales, 119, sélection de type d'effet du système, 77, sélection des paramètres d'effets du système, 78

EG, voir générateur d'enveloppe

ELAGAGE (thin out), opération de morceaux Song Job 2, 99

ELEMENT, accès aux paramètres de filtre, 116, accès aux paramètres d'éléments pour les sonorités normales, 112, générateur d'enveloppe d'amplitude, 114, sensibilité à la vitesse de l'amplitude, 113, amplitude, 113, description et diagramme, 104, diagramme, 30, sélection de banque d'éléments pour les sonorités rythmiques, 125, sélection du numéro d'élément pour les sonorités rythmiques, 126, assignation d'éléments aux touches pour les sonorités rythmiques, 125, affichage des éléments, 109, sensibilité des éléments à la hauteur de son, 118, générateur d'enveloppe de filtre, 116, filtre, 115, oscillateur basses fréquences (LFO), 121, mode d'édition des sonorités normales, 112, assignation d'éléments aux sonorités normales, 112, banque d'éléments pour les sonorités normales, 112, valeurs de ré-initialisation des éléments des sonorités normales, 111, nombre d'éléments des sonorités normales, 112, panoramiques des éléments des sonorités normales, 112, limite de note des sonorités normales, 113, limite de vitesse pour les sonorités normales, 112, changement de note, 118, générateur d'enveloppe de hauteur, 118, hauteur de son, 117, sélection des éléments, 109, activation/désactivation des éléments, 109, accordage, 118

ELEMENTS AWM, description et diagramme, 104



ENREGISTREMENT, toutes les pistes, 87, toutes les pistes, 88, overdub, 88, préparation pour l'enregistrement en temps réel, 89, préparation pour l'enregistrement pas à pas, 89, fonctionnement en temps réel, 88, remplacement, 88, phases pour l'enregistrement d'un morceau, 85

ENREGISTREMENT DE MORCEAUX, accès à une fonction ou à un paramètre d'enregistrement de morceaux, 86

ENREGISTREMENT EN TEMPS REEL, toutes les pistes, 87, toutes les pistes, 88, référence des fonctions, 87, overdub, 88, préparation pour, 88, fonctionnement en temps réel, 88, remplacement, 88

ENREGISTREMENT PAS A PAS, effacement arrière, 90, entrée de données, 90, effacement 90, référence des fonctions, 89, forte, 90, visualisation du clavier, 90, clavier, 90, mezzo forte, 90, normal, 90, longueur de note, 90, piano, 90, préparation pour, 89, liaison, 90, staccato, 90, arrêt de pas, 90, valeurs de vitesse, 90

ENTREE DE DONNEES, enregistrement pas à pas, 90, comment y accéder, 93, insertion de données, 93, localisation de données, 93, insertion de données de séquences/de tempo sur les pistes, 93

ENTREE DE DONNEES, pavé numérique d'entrée de données, 14, différentes fonctions et méthodes d'entrée de données, 41

ENVOI, niveau d'envoi des effets du système pour les sonorités rythmiques, 126, 127, niveau d'envoi des effets du système du mélangeur, 77, niveau d'envoi des effets du système pour les sonorités normales, 119, réglage de niveau d'envoi des sonorités pour les effets du système, 77, niveau d'envoi de sonorités pour les effets du système, 80

ESEQ, chargement à partir d'une disquette, 137

ESTOMPEMENT, paramètre de touche pour les sonorités rythmiques, 126

EXPLORATION DES OPTIONS DE RESTITUTION DE MORCEAUX, comment démarrer, 54

EXPLORATION DES SONORITES PRE-PROGRAMMEES, comment démarrer, 45

EXPRESSION, assignation à la pédale de volume, 147

EXTRACTION, opération de morceau Song Job 2, 99

## F

FEG, voir générateur d'enveloppe de filtre

FICHIER, répertoire de fichiers, 132, nom de fichier, 132, sélection des fichiers, 132

FILTRE, accès aux paramètres de filtre, 116, mode d'édition des sonorités normales, 115, filtre de configurations de morceaux MIDI, 82, ton, 116

FILTRE MIDI, comment y accéder, 82

FIN DE PISTE, changement de données de séquences/de tempo pour les pistes, 92

FIXE, changement de hauteur de note des éléments, 118

FMD, voir profondeur de modulation du filtre

FONCTION DE CREATION DE MORCEAU, description, 73

FONCTION DE JEU DE MULTIS DE MORCEAUX, description, 73

FONCTION DE JEU DE SEQUENCES DE MORCEAUX, description, 73

FONCTIONNEMENT EN TEMPS REEL, enregistrement en temps réel, 88

FORMATAGE DE DISQUETTES, mode disque, 141

FORTE, valeur de vitesse dans l'enregistrement pas à pas, 90

## G

GENERAL MIDI, au sujet du niveau 1 du système Général MIDI, 8, piste de sonorités rythmiques et, 45 et réglage pour les messages SysEx, 94

GENERATEUR D'ENVELOPPE (EG), générateur d'enveloppe d'amplitude, 114, description, 31, générateur d'enveloppe de filtre, 116, générateur d'enveloppe de hauteur de son, 118

GENERATEUR D'ENVELOPPE D'AMPLITUDE, mode d'édition de sonorités normales, 114

GENERATEUR D'ENVELOPPE DE FILTRE, mode d'édition des sonorités normales, 116

GENERATEUR D'ENVELOPPE DE HAUTEUR, 118

GENERATEUR DE SONS, section du générateur de sons, 22

GENERATION DE SONS, génération de sons AWM2, 30, 104

GENERATION DE SONS AWM, aperçu général et tableau des éléments, 30, référence des fonctions, 104

GRAPHIQUE, graphique des pistes de séquences, 91

GRAPHIQUE DE PISTES DE SEQUENCES, référence des fonctions, 91

GROUPE ALTERNATIF, paramètre de touche de la sonorité rythmique, 126

GUIDE DE DEPANNAGE, appendice, 153

## H

HAUTEUR, accès aux paramètres de hauteur, 117, générateur d'enveloppe, 118, mode d'édition de sonorités normales, 117, échelle, 117, sensibilité, 118, type template, 117, accordage, 118

HPF (FILTRE PASSE BANDE), filtre, 115

## I

INSERTION, insertion de données, 93, insertion de données de séquences/de tempo pour une piste, 93

INSERTION DE DONNEES DE SEQUENCES/DE TEMPO POUR UNE PISTE, référence des fonctions, 93

INSERTION DE DONNEES DE TEMPO POUR LES PISTES, comment accéder à la fonction, 94

INSERTION DE DONNEES SUR LES PISTES, insertion de données de tempo/de séquences sur les pistes, 93

INSERTION DE MESURES, opération de morceau Song Job 2, 99

INSTALLATION ET JEU, comment démarrer, 44

INSTRUMENT, affichage des paramètres d'instrument, 63, Sélection des paramètres d'instrument, 63, sélection des pistes instrumentales, 63, affichage des paramètres d'instrument, 75, sélection des paramètres d'instrument, 75, sélection des pistes instrumentales, 75

INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION, description et diagramme du panneau arrière, 15

## J

JEU DE SEQUENCES DE MORCEAU, référence des fonctions, 80, comment y accéder, 80

JOB, mode d'opérations de morceaux "song job", 95

## L

- LCD, informations d'entrée de données, 41
- LECTEUR DE DISQUETTES, comment l'utiliser et en prendre soin, 6
- LECTEUR DE DISQUETTES, description et diagramme du panneau avant, 12, comment l'utiliser et en prendre soin, 6
- LFO, accès aux paramètres LFO, 121, profondeur de la modulation d'amplitude, 121, profondeur de la modulation de filtre, 121, description oscillateur basses fréquences, 32, modulation, 121, mode d'édition de sonorités normales, 121, profondeur de modulation de hauteur de son, 121
- LIAISON, enregistrement pas à pas, 89
- LIMITE, limite de note d'élément pour les sonorités normales, 113, limite de vitesse d'élément pour les sonorités normales, 112
- LIMITE DE NOTE, limite de note pour les éléments de sonorités normales, 113
- LIMITE DE NOTE DES ELEMENTS, sonorités normales, 113
- LIMITE DE VELOCITE, paramètre d'élément pour les sonorités normales, 112
- LIMITE DE VELOCITE DES ELEMENTS, paramètre d'élément des sonorités normales, 112
- LIMITE INFERIEURE, mode de clavier en 4 zones, 83
- LIMITE INFERIEURE D'EXPRESSION, contrôleur de batterie, 128
- LIMITE INFERIEURE D'EXPRESSION, contrôleur de sustain pour les sonorités normales, 122
- LIMITE SUPERIEURE, mode de partage du clavier en 4 zones, 83
- "LOAD FROM DISK" (CHARGEMENT A PARTIR DE DISQUETTE), accès à la fonction de chargement à partir de disquette, 136, tout charger, 136, mode disque, 136, chargement d'un morceau, 136, chargement d'un morceau + sonorité, 137, chargement de données ESEQ/SMF, 137, chargement de sonorité, 138
- LOCALE, activation/désactivation locale du clavier, 148
- LOGIQUE DU SYSTEME, 17
- LONGUEUR DE NOTE, enregistrement pas à pas, 90
- LPF (FILTRE PASSE-BANDE), filtre, 115

## M

- MAINTIEN, contrôleur de configuration du synthétiseur, 145
- MELANGE DE PISTES, opération de morceaux Song Job 1, 97
- MELANGE DE SONS, aperçu général, 35
- MELANGEUR, accordage fin du mélange stéréo, 63, diagramme des canaux du mélangeur, 24, mélange de sons, 35, mélangeur du générateur de sons, 22
- MEMOIRE, accès à la mémoire de sonorités de morceaux, 143, jauge de mémoire disponible, 76, copie en mémoire de sonorités de morceaux, 143, capacité de mémoire, 38, modes et fonctions pour la gestion des données, 38, sélection d'une mémoire de sonorité de morceaux, 143, mémoire de sonorité de morceaux, 143, banques de mémoires volatiles et non volatiles, 38
- MEMOIRE DE SONORITES DE MORCEAUX, accès à la mémoire de sonorités de morceaux, 143, copie dans la mémoire de sonorités de morceaux, 143, description et gestion des sonorités de morceaux, 38, sélection d'une mémoire de sonorité de morceau, 143, mode utilitaire, 143
- MEMOIRE DISPONIBLE, 76
- MESSAGE DE BIENVENUE, mode utilitaire, 149
- MESSAGES D'ERREUR, appendice, 152

- MESURE, assignation de localisation de mesure, 81, localisation de mesure, 81, marque de mesure, 92, sélection de mesure, 80, sélection de mesure, 86.
- MEZZO FORTE, valeur de vitesse dans l'enregistrement pas à pas, 90
- MIDI, informations concernant le niveau du système Général MIDI, 8, contrôle d'autres dispositifs, 67, numéro de dispositif, 148, piste rythmique et le Général MIDI, 45, intégration du W5/W7 dans un système MIDI, 67, activation/désactivation locale du clavier, 148, Canal MIDI/piste d'instrument, 76, filtre MIDI, 82, configurations MIDI, 148, changement de programme, 148, asservi à d'autres dispositifs, 69, contrôle des autres configurations MIDI de morceaux, 84, élément du système, 68, canal de transmission, 82
- MISE EN SEQUENCE DE MORCEAUX, accès à un paramètre ou à une fonction d'enregistrement de morceaux, 86, aperçu général, 34, phases dans la création d'une séquence de morceau, 61
- MISE EN SEQUENCES, accès à une fonction ou à un paramètre d'enregistrement de morceau, 86, création de séquences de morceaux, 61, aperçu de la mise en séquence de morceaux, 34
- MISE EN SOLO ET ASSOURDISSEMENT DES INSTRUMENTS, comment démarrer, 55
- MIXAGE, accordage fin du mélange stéréo, 63, mélange de sons, 35
- MODE D'EDITION DE SONORITES NORMALES, accès aux paramètres d'édition de sonorités normales, 109, effet, 119, entrée et sortie du mode d'édition de sonorités normales, 109, référence des fonctions, 109
- MODE D'EDITION DES SONORITES, accès aux paramètres de filtre, 116, accès aux paramètres d'édition des sonorités normales, 109, amplitude, 113, contrôleur de sonorités rythmiques, 128, mode d'édition des sonorités rythmiques, 124, effet des sonorités rythmiques, 127, changement de note des éléments, 118, référence des fonctions, 108, générateur d'enveloppe de filtre, 116, filtre, 115, LFO, 121, contrôleur de sonorités normales, 122, mode d'édition des sonorités normales, 109, effet des sonorités normales, 119, description des modes de fonctionnement, 20, hauteur de son, 117
- MODE D'EDITION DES SONORITES, entrée et sortie du mode d'édition des sonorités, 91, référence des fonctions, 91, description des modes de fonctionnement, 19, aperçu général, 72, graphique de pistes de séquences, 91
- MODE D'EDITION DES SONORITES RYTHMIQUES, accès aux paramètres d'édition des sonorités, 124, effet, 127, entrée et sortie du mode d'édition des sonorités, 124, mode d'édition des sonorités, 124.
- MODE D'EFFETS, type d'effets d'insertion pour les sonorités rythmiques, 127, type d'effets d'insertion pour les sonorités normales, 119
- MODE D'ENREGISTREMENT DE MORCEAUX, entrée et sortie du mode d'enregistrement de morceaux, 85, référence des fonctions, 85, description des modes de fonctionnement, 19, aperçu général, 72, phases de l'enregistrement d'un morceau, 85
- MODE D'OPERATIONS DE MORCEAUX, entrée et sortie du mode d'opérations de morceaux Song Job, 95, référence des fonctions, 95, déplacement au sein du mode d'opérations de morceaux, 95, description des modes de fonctionnement, 20, aperçu général, 72, défaire/refaire, 95
- MODE DE JEU DE MULTIS DE MORCEAUX, statut à la mise sous tension, 45
- MODE DE JEU DES MORCEAUX, référence des fonctions, 73, description des modes de fonctionnement, 19, aperçu général, 72
- MODE DE JEU DES SONORITES, accès aux fonctions de jeu des sonorités, 107, entrée et sortie du mode de jeu des sonorités, 107, référence des fonctions, 107, description des modes de fonctionnement, 20
- MODE DE MORCEAUX, référence des fonctions, 72, description des modes de fonctionnement, 19
- MODE DE SAUVEGARDE, entrée et sortie du mode de sauvegarde, 129, référence des fonctions, 129, description des modes de fonctionnement, 21

MODE DE SONORITES, référence des fonctions, 106, description des modes de fonctionnement, 20

MODE DISQUE, accès aux fonctions du mode disque, 131, effacement de fichier, 140, statut de la disquette, 133, entrée et sortie du mode disque, 131, référence des fonctions, 131, formatage de disquettes, 141, chargement à partir de disquettes, 136, déplacement en mode disque, 131, description des modes de fonctionnement, 21, ré-assignation de nom à un fichier, 139, sauvegarde sur disquettes, 134, sélection des fichiers, 132.

MODE SONG JOB voir mode d'opérations de morceaux

MODE SONG voir mode de morceaux

MODE UTILITAIRE, contrôleurs, 147, entrée et sortie du mode utilitaire, 142, référence des fonctions, 142, message de bienvenue, 149, ré-initialisation de la banque de sonorités internes, 144, configurations MIDI, 148, déplacement en mode utilitaire, 142, description des modes de fonctionnement, 21, autres configurations, 149, mémoire de sonorités de morceaux, 143, configuration du synthétiseur, 145

Modes, voir mode de changement de données, mode de graphique de données, mode d'insertion de données, mode disque, mode d'édition de sonorités rythmiques, mode d'édition de sonorités normales, mode d'enregistrement en temps réel, mode solo, mode de morceaux, mode de jeu de multis de morceaux, mode de jeu de morceaux, mode d'enregistrement de morceaux, mode d'enregistrement pas à pas, mode de sauvegarde, mode utilitaire, mode d'édition des sonorités, mode de sonorités, mode de jeu des sonorités.

MODIFICATION DE LA VELOCITE, opération de morceau Song Job 3, 102

MODIFICATION DU TEMPS DE PORTE, opération de morceau Song Job 3, 101

MODULATION, LFO, 121

MODULATION LFO, 121

MODULE DE CHORUS, description et diagramme des effets du système, 79

MODULE DE RETARD/DE REVERBERATION, description et diagramme des effets du système, 79

MODULE DE REVERBERATION, diagramme et description des effets du système, 79

MODULES D'EFFETS DU SYSTEME 1, diagramme et description, 79

MOLETTE DE HAUTEUR, description de la commande de la molette de hauteur de son, 50, description et diagramme du panneau avant, 12

MOLETTE DE MODULATION, contrôleur, 123, description de la commande de la molette de modulation, 50, description et diagramme du panneau avant, 12

MOLETTE JOG/SHUTTLE, description et diagramme du panneau avant, 14, fonctions, 42

MORCEAU, sélection d'un morceau au sein du répertoire de morceaux, 81, sélection de morceau, 80, création de morceaux, 82

MORCEAU SUIVANT "NEXT SONG", autres configurations, 84

MORCEAUX DE DEMONSTRATION, chargement et jeu des morceaux de démonstration, 52

MULTI, diagramme des canaux du mélangeur, 24, multis de morceaux, 23, étapes de procédure dans la définition d'un multi, 56, 74, sauvegarde de multi, 39, 129

MULTI DE MORCEAU, accès aux multis de morceaux, 75, référence des fonctions, 74, affichage des paramètres d'instruments, 75, sélection des paramètres d'instruments, 75, sélection des pistes d'instruments, 75, diagramme des canaux du mélangeur, 24, déplacement en multis de morceaux, 76, aperçu général, 23, écran de multis de morceaux, 76, étapes dans la définition d'un multi, 56, étapes dans la définition d'un multi de morceaux, 74

MUTE, voir assourdissement

## N

NETTOYAGE, nettoyage de la tête de lecture/d'écriture du lecteur de disquettes, 6, nettoyage de l'instrument, 5

NIVEAU D'AMPLITUDE, édition de l'amplitude des éléments, 113

NIVEAU D'ENVOI DES EFFETS DU SYSTEME, mode d'édition des sonorités rythmiques, 127, paramètre de touche des sonorités rythmiques, 126, mode d'édition des sonorités normales, 119,

NIVEAU D'ENVOI DES SONORITES, comment y accéder, 80

NIVEAU DE RENVOI GLOBAL, comment y accéder, 77

NIVEAU DE VOLUME, paramètre touche pour les sonorités rythmiques, 126

NOM, nom de sonorité rythmique, 125, assignation de nom à un fichier, 132, nommer un morceau, 81, nom de sonorité normale, 110

NOM DE MORCEAU, comment assigner un nom à un morceau, 81

NOM DE SONORITES, paramètre commun des sonorités rythmiques, 125, paramètre commun des sonorités normales, 110

NOMBRE D'ELEMENTS, paramètre d'élément des sonorités normales, 112

NORMAL, mode de clavier normal, 83, mode d'édition de sonorités normales, 109, enregistrement pas à pas, 89

NOTE, changement de hauteur de note d'un élément, 118, insertion de données de notes, 94, limite de note d'élément pour les sonorités normales, 113, capacité de notes/polyphonie, 25, capacité de notes simultanées, 74

## O

OCTAVE, mode de clavier en 4 zones, 83

OPERATION DE MORCEAU 1, annexe de morceau, 96, effacement de morceau, 96, effacement de piste, 97, copie de morceau, 96, copie de piste, 97, référence des fonctions, 96, mélange de pistes, 97

OPERATION DE MORCEAU 2, tri des accords, 100, copie de mesures, 98, création de mesures, 98, effacement de mesures, 99, suppression de mesures, 98, extraction, 99, référence des fonctions, 98, insertion de mesures, 99, élagage, 99

OPERATION DE MORCEAU 3, crescendo, 103, référence des fonctions, 100, modification du temps de porte, 101, modification de la vitesse, 102, déplacement d'horloge, 101, quantification, 100, changement ou décalage de note, 103, transposition, 102

OSCILLATEUR BASSES FREQUENCES, voir LFO

OUTPUT (sortie), paramètre de touche des sonorités rythmiques, 126

OVERDUB (DOUBLAGE), enregistrement en temps réel, 88

## P

PANNEAU, diagramme du panneau avant, 10, diagramme du panneau arrière, 15

PANORAMIQUE, positionnement panoramique de l'élément de touche dans les sonorités rythmiques, 126, panoramique des éléments dans les sonorités normales, 112, sélection et réglage du panoramique des sonorités, 54, écran de multis de morceaux, 36, panoramique des sonorités, 77

PANORAMIQUE DE SONORITES, écran de multis de morceaux, 36

PANORAMIQUE DES ELEMENTS, paramètre d'élément des sonorités normales, 112

PARAMETRE, commande d'effet d'insertion pour les sonorités rythmiques, 127, paramètre d'effet d'insertion pour les sonorités rythmiques, 127, LFO, 121, commande d'effet d'insertion pour les sonorités normales, 120, paramètre d'effet d'insertion pour les sonorités normales, 120

PARAMETRE COMMUN, mode d'édition des sonorités rythmiques, 125, mode d'édition des sonorités normales, 110

PARAMETRE COMMUN DE SONORITE NORMALE, 110

PARAMETRE COMMUN DES SONORITES RYTHMIQUES, mode d'édition des sonorités rythmiques, 125

PARAMETRE D'EFFET D'INSERTION, mode d'édition des sonorités rythmiques, 127, mode d'édition des sonorités normales, 120

PARAMETRE DE TOUCHE DES SONORITES RYTHMIQUES, mode d'édition des sonorités rythmiques, 125

PARAMETRE LFO, 121

PARAMETRE TOUCHE, accès aux paramètres de touche des sonorités rythmiques, 125, mode d'édition des sonorités rythmiques, 125

PARAMETRES DES EFFETS DU SYSTEME, description et comment y accéder, 79, comment accéder, 78

PARTAGE, mode de partage du clavier, 83, point de partage du clavier, 83, assignation supérieure/inférieure au partage du clavier, 83

PAVE NUMERIQUE, entrée de données, 42, entrée de données dans l'enregistrement pas à pas, 90

PAVE NUMERIQUE D'ENTREE DE DONNEES, description et diagramme du panneau avant, 14, comment l'utiliser, 42

PEDALE DE VOLUME, description de la commande de la pédale de volume, 50

PEG, voir générateur d'enveloppe de hauteur

PIANO, valeur de vitesse dans l'enregistrement pas à pas, 90

PISTE, entrée de données par les touches de pistes, 41, sélection des pistes pour la restitution, 74, sélection des pistes, 54, touches de pistes, 13, touche de sélection de piste, 13

PITCH BEND, contrôleur d'élément, 122, insertion de données de pitch bend, 94, écran de multis de morceaux, 37

PLAGE DE PITCH BEND, comment y accéder, 78, contrôleur de pitch bend, 122, écran de multis de morceaux, 37

PLAGE DU GENERATEUR D'ENVELOPPE, sensibilité de hauteur de son de l'élément, 118

PMD, voir profondeur de la modulation de hauteur

POLYPHONIE, sonorités d'instruments et polyphonie, 25, capacité de notes simultanées, 74

POSITIONNEMENT PANORAMIQUE, paramètre de touche des sonorités rythmiques, 126

PRECAUTIONS, précautions à prendre et autres instructions importantes, 5

PRISE DE PEDALE DE VOLUME, description et diagramme du panneau arrière, 16

PRISE PHONES, description et diagramme du panneau arrière, 16

PROCEDURE DE MISE SOUS TENSION, comment démarrer, 45

PROFONDEUR DE LA MODULATION DE HAUTEUR, 121, contrôleur d'après-toucher, 122, commande au pied, 123, contrôleur de la molette de modulation, 123

PROFONDEUR DE MODULATION D'AMPLITUDE, 121

PROFONDEUR DE MODULATION D'AMPLITUDE, contrôleur d'après-toucher, 122, commande au pied, 123, contrôleur de la molette de modulation, 123

PROFONDEUR DE MODULATION DU FILTRE, contrôleur d'après-toucher, 122, commande au pied, 123, contrôleur de la molette de modulation, 123

PROGRAMMATION, comment démarrer, 56

## Q

Quantification, opération de morceau Song Job 3, 100, mode d'enregistrement de morceaux, 86

QUATRE ZONES, mode de partage de clavier en 4 zones, 83

## R

RE-INITIALISATION, contrôleur de configuration du synthétiseur, 145

RE-INITIALISATION DE LA BANQUE DE SONORITES INTERNE, mode utilitaire, 144

RE-INITIALISER, paramètre commun des sonorités rythmiques, 125, paramètre commun des sonorités normales, 110, mode utilitaire, 144

RECU, paramètre de touche des sonorités rythmiques, 126

REFAIRE, opération de morceau Song Job défaire/refaire, 95

REMPACEMENT, enregistrement en temps réel, 88

RENOMMER UN FICHIER, mode disque, 137

RENVOIS, niveau de renvoi principal du mélangeur, 77

REPERTOIRE, répertoire de fichiers, 132, répertoire de morceaux, 81

REPERTOIRE DE FICHIERS, mode disque, 132

REPERTOIRE DE MORCEAUX, comment y accéder, 81, sélection d'un morceau au sein de, 81

REPERTOIRE DES SONORITES, comment y accéder, 78, écran de multis de morceaux, 37

RESONNANCE/BANDE, filtre, 116

RESTITUTION, sélection des pistes pour la restitution, 74

RESTITUTION DE MORCEAUX, exploration des options de restitution de morceaux, 54

RETARD, LFO, 121

RETARD LFO, 121

RYTHME, mode d'édition des sonorités rythmiques, 124

## S

SAUVEGARDE, mode de sauvegarde, 129, sauvegarde de multi, 39, 129, sauvegarde de sonorité, 39, 130, sauvegarde d'une sonorité, 108

SAUVEGARDE D'UNE SONORITE, 108

SAUVEGARDE DE MULTI, accès à la fonction de sauvegarde de multi, 129, avant de sauvegarder un multi, 129, description, type de données qui peuvent être sauvegardées et comment les utiliser, 39, sélection d'un emplacement de morceau, 129, mode de sauvegarde, 129

SAUVEGARDE DE SONORITES, accès à la fonction de sauvegarde de sonorités, 130, avant de sauvegarder une sonorité, 130, description et types de sonorités pouvant être sauvegardées, 39, sélection d'un emplacement de sonorité, 130

SAUVEGARDE ET CHARGEMENT, comment sauvegarder et charger des données, 64

SAUVEGARDE SUR DISQUETTE, accès à la fonction de sauvegarde sur disquette, 134, mode disque, 134, sauvegarde de toutes les données, 134, sauvegarde d'un morceau, 134, sauvegarde d'un morceau + sonorité, 135, sauvegarde en format SMF, 135, sauvegarde de sonorités, 135

SECTION DE MODES, description et diagramme du panneau avant, 12

SECTION DES CONTROLEURS, description de l'architecture du système, 22

SECTION DU SEQUENCEUR, description et diagramme du panneau avant, 12, description de l'architecture du système, 22

SECURITE, mesures de sécurité et autres instructions importantes, 5

SELECTION D'ELEMENTS, 109

SELECTION D'UN MORCEAU, à partir du répertoire de morceaux, 81

SELECTION DE BANQUE D'ELEMENT, paramètre de touche pour les sonorités rythmiques, 125

SELECTION DE BANQUE DE SONORITES, écran de multi de morceaux, 37

SELECTION DE PISTE, sélection de piste instrumentale, 63,

SELECTION DE PISTES, sélection des pistes pour la restitution, 74

SELECTION DE SONORITES, écran de multis de morceaux, 36

SELECTION DE TOUCHE, paramètre de touche des sonorités rythmiques, 125

SELECTION DES PISTES ET REGLAGE DES PARAMETRES, comment démarrer, 54

SELECTION DU NUMERO D'ELEMENT, paramètre de touche des sonorités rythmiques, 126

SENSIBILITE, description de la commande de sensibilité à la vitesse du clavier, 51, sensibilité à la hauteur de son des éléments, 118, sensibilité à la vitesse du filtre, 116, hauteur de son, 118

SENSIBILITE A LA BANDE DE VELOCITE, filtre, 116

SENSIBILITE A LA VELOCITE, paramètre de niveau d'amplitude, 113, description de la commande de sensibilité à la vitesse du clavier, 51, sensibilité à la hauteur de l'élément, 118, filtre, 116, enregistrement pas à pas, 90

SENSIBILITE DU CLAVIER A LA VELOCITE, description de la commande de sensibilité du clavier à la vitesse, 51

SEQUENCE, jeu d'une séquence de morceau, 73, graphique des séquences de pistes, 91, jeu de séquences de morceaux, 80

SEQUENCE DE MORCEAU, jeu d'une séquence de morceau, 73, jeu de séquences de morceau, 80

SEQUENCEUR, accès à une fonction ou à un paramètre d'enregistrement de morceaux, 86, jeu d'une séquence de morceaux, 73, commandes du séquenceur, 61, section du séquenceur, 22, jeu de séquences de morceaux, 80, utilisation des commandes du séquenceur, 86

SLUR voir liaison

SMF, chargement à partir d'une disquette, 137, sauvegarde sur disquette, 135, sauvegarde et chargement, 131

SOLO, mise en solo et assourdissement des instruments, 55, mise en solo et assourdissement de pistes, 74

SONG JOB voir opération de morceau

SONG RECORD voir enregistrement de morceaux

SONG voir morceau

SONORITE, différence entre une sonorité normale et une sonorité rythmique, 58, paramètre commun des catégories de sonorités rythmiques, 125, diagramme des éléments, 30, exploration des sonorités pré-programmées, 45, comment sélectionner une sonorité, 46, chargement à partir d'une disquette, 138, diagramme des canaux du mélangeur pour les sonorités normales et rythmiques, 24, paramètre commun des catégories de sonorités normales, 110, sonorités rythmiques et normales, 106, rappel des sonorités internes pré-programmées à l'usine, 144, rechargement des données de sonorités programmées à l'usine, 66, description de la mémoire de sonorités de morceaux, 38, sauvegarde de sonorités, 39, 130, sauvegarde d'une sonorité, 108, réglage de niveau d'envoi des effets du système pour les sonorités, 77, niveau d'envoi des effets du système pour les sonorités, 80, description des banques de sonorités et liste des différents types, 25, transfert de blocs de sonorités, 144, catégories de sonorités, 27, commande des sonorités, 105, mode d'édition des sonorités, 108, mode des sonorités, 106, réglage de la plage de pitch bend pour les sonorités, 78, mode de jeu des sonorités, 107, sélection de sonorités, 36, sélection de sonorité, 77, volume de sonorité, 36, volume, 77

SONORITE DE MORCEAU, description et comment la gérer, 38, mémoire de sonorités de morceaux, 143, sauvegarde de sonorités de morceaux, 130

SONORITE NORMALE, description et diagramme, 106, paramètres d'effets, 119, diagramme des canaux du mélangeur, 24, codes d'abréviations des banques de sonorités et leurs descriptions, 25

SONORITE RYTHMIQUE, codes d'abréviation des banques de sonorités et descriptions, 26

SONORITE RYTHMIQUE, description et diagramme, 106, paramètres d'effets, 127, diagramme des canaux du mélangeur, 24

SONORITE SEULE, chargement d'une seule sonorité, 138

SONORITES, COMPARAISON/EDITION, 108

SONORITES INSTRUMENTALES, définition, 25

SONORITES INTERNES, sauvegarde de sonorités internes, 130, rappel des sonorités internes pré-programmées d'usine, 144

SONORITES PRE-SELECTIONNEES, exploration, 45

SOURCE D'ALIMENTATION, précautions à prendre, 5

SOUTIEN AU PIED, description de la commande de la pédale de sustain, 50

SPECIFICATIONS TECHNIQUES, appendice, 156

STACCATO, enregistrement pas à pas, 89

STATUT DU DISQUE, accès à la fonction de statut du disque, 133, mode disque, 133

STORE voir sauvegarde

SUPERPOSE, mode de clavier superposé, 83, assignation inférieure, supérieure du clavier superposé, 83

SUSTAIN, contrôleur de l'élément de, 122, pédale de, 50

SYNCHRONISATION, autres configurations de morceaux, 84

SYSTEME, architecture du système, 22, logique du système, 17, diagramme général du système, 18

SYSTEME EXCLUSIVE, insertion de données exclusives du système, 94

## T

TEMPLATE, type template de l'élément d'amplitude, 113, type template du filtre, 116, type template du LFO, 121, type template de hauteur de son, 117

TEMPO, changement de tempo, 55, données de changement de tempo pour les pistes, 93, insertion de données de tempo dans une piste, 94, changement de tempo, 94, sélection du tempo, 80, sélection du tempo, 86

TEMPS DE PORTE, paramètre de touche des sonorités rythmiques, 126

THIN OUT, voir élagage

THRU (THROUGH), filtre, 115

TON, filtre, 116

TOUCHE, assignation d'éléments aux touches pour les sonorités rythmiques, 125, paramètre "touche" des sonorités rythmiques, 125, sélection de touche pour les sonorités rythmiques, 125, description de la vitesse des touches, 31

TOUCHE "CANCEL", touche d'annulation "cancel", 42, description et diagramme du panneau avant, 14, quand l'utiliser, 42

TOUCHE D'EDITION DE SONORITES (VOICE EDIT), description et diagramme du panneau avant, 13

TOUCHE DE DONNEES/DE CURSEUR, description et diagramme du panneau avant, 14, statut d'activation et de désactivation, 42

TOUCHE DE MISE DE PISTE EN SOLO, description et diagramme du panneau avant, 13

TOUCHE DE SAUVEGARDE, description et diagramme du panneau avant, 12

TOUCHE DE SELECTION DE PISTE, description et diagramme du panneau avant, 13

TOUCHE EXIT, description et diagramme du panneau avant, 13

TOUCHE SHIFT, description et diagramme du panneau avant, 13

TOUCHES DE FONCTIONS, description et diagramme du panneau avant, 13

TOUCHES DE PISTES, entrée de données par, 41, description et diagramme du panneau avant, 13, sélection des éléments et leur activation ou désactivation, 109

TOUCHES INC/DEC, description et diagramme du panneau avant, 14, comment les utiliser, 42

TOUTES LES PISTES, description, 87, enregistrement en temps réel, 88

TRACK voir piste

TRANSFERT DE BLOCS DE DONNEES, mode utilitaire, 144

TRANSFERT DE BLOCS DE SONORITES, mode utilitaire, 144

TRANSPOSITION, opération de morceaux Song Job 3, 102, autres configurations de morceaux, 84

TRI DES ACCORDS, opération de morceau "Song Job" 2, 100

TYPE, type d'effet d'insertion pour les sonorités rythmiques, 127, type template pour l'amplitude des éléments, 113, types de fichiers, 132, type template pour le filtre, 116, type template pour l'oscillateur basses fréquences, 121, type d'effet d'insertion pour les sonorités normales, 119, type template pour la hauteur de son, 117, sélection d'un type de fichier, 132

TYPE D'EFFET D'INSERTION, mode d'édition des sonorités rythmiques, 127, mode d'édition des sonorités normales, 119

TYPE D'EFFET DU SYSTEME, description et comment accéder, 79, comment accéder, 77

TYPE DE FICHIER, sélection d'un type de fichier, 132, codes à trois caractères, 132

TYPE DE FILTRE "TEMPLATE", 116

TYPE TEMPLATE, édition de l'amplitude des éléments, 113, filtre, 116, LFO, 121, hauteur de son, 117

TYPE TEMPLATE DE HAUTEUR DE SON, 117

## V

VALEUR DE RE-INITIALISATION DE LA COMMANDE AU PIED, contrôleurs du mode utilitaire, 147

REFERENCE DES FONCTIONS, 71

VALEUR INITIALE, commande au pied, 147

VALEURS DE RE-INITIALISATION, valeurs de ré-initialisation communes des sonorités normales, 110, valeurs de ré-initialisations des éléments de sonorités normales, 111

VALEURS DE RE-INITIALISATION COMMUNES, sonorités normales, 110

VALEURS DE RE-INITIALISATION DES ELEMENTS, sonorités normales, 111

VELOCITE, description de la commande de sensibilité à la vitesse du clavier, 51, sensibilité de hauteur de l'élément, 118, sensibilité à la vitesse de bande du filtre, 116, sensibilité à la vitesse de filtre, 116, description de la vitesse de touche, 31, limite de vitesse des éléments pour les sonorités normales, 112, enregistrement pas à pas, 90, configuration du synthétiseur, 145

VELOCITE DE TOUCHE, description, 31

VITESSE, LFO, 121

VITESSE LFO, 121

VOLUME, paramètre commun des sonorités rythmiques, 125, niveau de volume de touche des sonorités rythmiques, 126, commande de la pédale de volume, 50, volume global, 77, paramètre commun des sonorités normales, 110, sélection et réglage du volume des sonorités, 54, volume de sonorité, 77

VOLUME DES SONORITES, écran de multis de morceaux, 36

VOLUME GENERAL, écran de multis de morceaux "Song Multi", 36, sélection du volume de la sonorité, 77

VOLUME PRINCIPAL, assignation de pédale de volume, 147

VUE DU CLAVIER, graphique des pistes de séquences, 91, enregistrement pas à pas, 90

## **CANADA**

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music LTD.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDCITE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music LTD.

## FCC INFORMATION (U.S.A)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables.

Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the user's manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna.

If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the your local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

#### Litiumbatteri!

Bör endast bytas av servicepersonal.  
Explosionsfara vid felaktig hantering.

#### VAROITUS!

Lithiumparisto. Räjähdyksaara.  
Pariston saa vaihtaa ainoastaan alan ammattimies.

#### ADVARSEL!

Lithiumbatteri!  
Eksplosionsfare. Udskiftning må kun foretages af en sagkyndig, - og som beskrevet i servicemanualen.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

### Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Gerät: Synthesizer Typ: W5  
(Gerät, typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84  
(Amtsblattverfügung)

funkentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH  
(Name des Importeurs)

•Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH Vertriebenen Produkte.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

### Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Gerät: Synthesizer Typ: W7  
(Gerät, typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84  
(Amtsblattverfügung)

funkentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH  
(Name des Importeurs)

•Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH Vertriebenen Produkte.

Dit produkt is gefabriceerd in overeenstemming met de radiostoringsvoorschriften van de Richtlijn van de Raad(82/499/EEG).

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ 82/499/Ε.Ο.Κ..

Este produto está de acordo com o radio de interferencia frequente requeridos do Conselho Diretivo 82/499/EEC.

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308/EWG.

This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Questo apparecchio é conforme al D.M.13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308/CEE.

**YAMAHA CORPORATION**

### IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the plug and Cord

**WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED**  
**IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:**

<b>GREEN-AND-YELLOW</b>	<b>: EARTH</b>
<b>BLUE</b>	<b>: NEUTRAL</b>
<b>BROWN</b>	<b>: LIVE</b>

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.



For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## MIDDLE & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha De Mexico S.A. De C.V.,**  
**Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRASIL

**Yamaha Musical Do Brasil LTDA.**  
Ave. Reboucas 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 55-11 853-1377

### PANAMA

**Yamaha De Panama S.A.**  
Edificio Interseco, Calle Elvira Mendez no.10,  
Piso 3, Oficina #105, Ciudad de Panama, Panama  
Tel: 507-69-5311

### OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES AND CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America Corp.**  
6101 Blue Lagoon Drive, Miami, Florida 33126,  
U.S.A.  
Tel: 305-261-4111

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 0908-366700

### IRELAND

**Danfay Limited**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY/SWITZERLAND

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of  
Germany  
Tel: 04101-3030

### AUSTRIA/HUNGARY/SLOVENIA/ ROMANIA/BULGARIA

**Yamaha Music Austria GesmbH.**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 0222-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Benelux B.V.,**  
**Verkoop Administratie**  
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands  
Tel: 030-828411

### BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Benelux B.V.,**  
**Brussels-office**  
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium  
Tel: 02-7258220

### FRANCE

**Yamaha Musique France,**  
**Division Instruments Electroniques et de Scène**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,**  
**Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain  
Tel: 91-577-7270

### PORTUGAL

**Valentim de Carvalho CI SA**  
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras,  
Portugal  
Tel: 01-443-3398/4030/1823

### GREECE

**Philippe Nakas S.A.**  
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J.A. Wettergrens gata 1, Box 30053, 400 43  
Göteborg, Sweden  
Tel: 031-496090

### DENMARK

**Yamaha Scandinavia Filial Denmark**  
Generatorvej 8B, 2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**Fazer Music Inc.**  
Aleksanterinkatu 11, SF 00100 Helsinki, Finland  
Tel: 0435 011

### NORWAY

**Narud Yamaha AS**  
Østerdalen 29, 1345 Østerås  
Tel: 02-24 47 90

### ICELAND

**Páll H. Pálsson**  
P.O. Box 85, 121 Reykjavik, Iceland  
Tel: 01-19440

### EAST EUROPEAN COUNTRIES (Except HUNGARY)

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of  
Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2311

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Musique France, Division Export**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2311

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 730-1098

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia(Distributor)**  
**PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
#131-31, Neung-Dong, Sungdong-Ku, Seoul  
Korea  
Tel: 02-466-0021~5

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor,  
Malaysia  
Tel: 3-717-8977

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. BOX 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
Blk 17A Toa Payoh #01-190 Lorong 7  
Singapore 1231  
Tel: 354-0133

### TAIWAN

**Kung Hsue She Trading Co., Ltd.**  
No. 322, Section 1, FuHsing S. Road,  
Taipei 106, Taiwan. R.O.C.  
Tel: 02-709-1266

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
865 Phornprapha Building, Rama I Road,  
Patumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 2-215-3443

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2311

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,  
Australia  
Tel: 3-699-2388

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa, Auckland,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2311

**HEAD OFFICE** **Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2445

**YAMAHA**  
YAMAHA CORPORATION